

みんなくりポジトリ

国立民族学博物館学術情報リポジトリ National Museum of Ethnology

Colonial Narratives on Demolished Culture : The Great Earthquake in Bali, 1917

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2010-02-16 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 永淵, 康之 メールアドレス: 所属:
URL	https://doi.org/10.15021/00004204

1917年バリ大地震

——植民地状況における文化形成の政治学——

永 瀨 康 之*

Colonial Narratives on Demolished Culture: The Great Earthquake in Bali, 1917

Yasuyuki NAGAFUCHI

On January 21, 1917, a large earthquake hit Bali island. Damage was greatest in the southern part, which had been colonized by the Dutch government in the year 1908. The Balinese recognized that this earthquake clearly meant the end of their cosmological order. Meanwhile, after much debate, the colonial government finally decided to give financial and technical support to restore traditional Balinese constructions, especially temples and the residences of the former royal families. This debate mainly focused on the necessity of protecting the traditional culture. The earthquake thus served to objectify Balinese culture in the colonial narratives and make it visible. The aim of this paper is to make clear the political and cultural significance of this earthquake, along with the debate after it, in the process of the penetration of colonial power, and the consequences of the restoration for modern Balinese culture and politics. The analysis concentrates on colonial narratives by examining governmental and private documents, most written and collected by Mr. P.A.J. Moojen, an architect, who was responsible for the restoration as a representative of the government.

The first part characterizes the political situation around the year 1917 by describing the colonial history in Bali. At this stage colonial sovereignty had almost accomplished the incorporation of the native political system into the colonial order.

The second part focuses on the central problem of cultural protec-

* 名古屋工業大学，国立民族学博物館研究協力者

Key Words : Bali, Indonesia, colonial situation, tradition, construction of culture
キーワード：バリ，インドネシア，植民地状況，伝統，文化の形成

tion, namely the restoration of the *Besakih* temple. Balinese as well as international audiences now acknowledge that this temple is undoubtedly the authentic center of Balinese religious tradition. However, the restoration after the earthquake was a turning point [STUART-FOX 1987: 345] in the history of this temple — previously, it had been long neglected due to political disturbance. I highlight the political and cultural meaning of this turning point from both the Dutch and Balinese points of view. The latter claimed that the earthquake was the direct consequence of the long neglect of the temple. The colonial government accepted this, but still decided to give financial aid from the cultural protection point of view. This mutual agreement on the necessity of reconstructing the temple, from different standpoints, led to the “cooperative objectification” [THOMAS 1992a: 213–214] of this cultural center. The process involved appropriation by each side of the other’s point of view, and had other political connotations. The appropriation resulted in making clear the division between the political world, controlled by the colonial government, and the religious world, directed by the Balinese colonial elite, who succeeded in strengthening their political power by making use of the Dutch presence in the early stage of colonial history. At the same time, the Balinese colonial elite succeeded in disseminating the idea that *Besakih* was a civil temple, by claiming that all Balinese should contribute to its restoration. Consequently, *Besakih* established itself as an external symbol of Balinese traditional culture, and at the same time as an internal one, that is, the integration of modern civil society in Bali.

The third part focuses on the debate concerning the reconstruction of *puri*, the residences of the former royal families. The central point of the debate was the transition from the former world order, constituted by the cosmological and political power of a royal family, to the colonial secular political system. The Dutch government took a strict position in order to prohibit the exercise of the former royal power, which included the authority to mobilize manpower and materials to restore their physical base after natural damage by such things as earthquakes. As a result, the colonial government had to offer aid for the reconstruction of *puri*, because some members of former royal families were incorporated into the bureaucracy of colonial government under the direction of Dutch indirect rule. The government discussed the ambiguity of the position of *puri*, as they could easily represent either former royal residences or offices of colonial government. The earthquake caused the government to face the contradiction of indirect rule and to reconsider the position of the former royal families.

The fourth part describes the inner debate among government offices on cultural protection. On this point the government was clearly divided. On the one hand, Moojen and the local head of colonial government claimed it was necessary to restore Balinese traditional constructions through governmental intervention involving financial aid and technical advice. On the other hand, the department of education and worship and the Batavia Society, both of which were requested to consider the necessity of cultural protection by the central government, sternly stood against the claim for intervention. Instead, they asserted non-interference in cultural matters in Bali to allow free growth and change in its culture. The final judgment from the central government resulted in the colonial government intervening to restore Balinese culture to its 'original state'. In the process of this debate, the government had to discuss how to treat native culture and the meaning of the concept of culture itself.

The final part draws attention to the mystification of the concept of traditional culture by focusing on stories telling the origin of the *Besakih* temple. Nowadays Balinese culture tends to be accepted as a traditional culture which does not change. People rarely recognize historical changes and forget the fact that Balinese society experienced colonial occupation, and during this period underwent a radical transformation. The historical concepts held by the Balinese about their own past also reinforce the unchanging image of their culture and underestimate the historical process of the colonial period. This is partly because of the dependency on the tourist industry that capitalizes on the Balinese cultural image as tradition without change and partly because of the decolonization policy of the Indonesian government, which authenticates itself by emphasizing the ideological break with the colonial period. Meanwhile it is also possible to point out that the colonial situation itself involved mystification to make people ignore its consequence, at least in the Balinese context. The colonial government was as much a political device as a scholarly machine. It investigated Balinese society, especially in the fields of philology and archeology, so that it could control it. Consequently the government produced an authentic historical vision, which in turn concealed the radical transformation it had created. The association between power and knowledge in the colonial situation served to mystify the real processes at work.

はじめに	Ⅲ. プリ再建問題
Ⅰ. 1917年大地震とその歴史的意味	Ⅳ. 文化をめぐる論争
Ⅱ. ブサキ寺院再興問題	おわりに

はじめに

1917年1月21日午前6時50分、バリ南部を大地震が襲った。揺れは40秒ほど続き、ガムラン楽器の音が鳴り響いた。ちょうど朝の水浴びの時間にあたり、谷に落ちる者もいた。余震は2月になっても続き、被害は広がった。公式の発表では、バリ北部では死者14人、負傷者11人、倒壊家屋1,276戸にとどまったものの、バリ南部では死者1,358人、負傷者1,060人、倒壊した住居64,488戸、米倉9,927個におよんだ(写真1, 2)。中南部に位置する Payangan 村では90%の住居が倒壊したと報告されている。被害はむろんオランダ統治政府側にもおよんだ。デンパサールではオランダ人の住居が崩れ、また建築が進んでいた橋や道路などの土木施設も大きな損害を受けた。バリを襲った天災は地震ばかりではなかった。地震の翌年にはインフルエンザが世界的に大流行し、バリでも多数の犠牲者がでた。さらにその翌年、南バリでは田がネズミに襲われ、地震の年がそうであったように、再び収穫は激減した。地震に続く2年のあいだにバリ社会は大きな打撃をこうむったのであった¹⁾。

バリ文化の形成と政治体制の成立過程を考えた時、この地震はたんなる天災とは見過ごせない重大な意味をはらんでいる。文化面においては、地震で崩壊したバリの建築物を前にして、オランダ側から文化保護を叫ぶ声があがった。政治面では、1917年という年は植民統治システムが整備される初期の完成段階にあたり、この年に起こった地震は新たな社会体制への移行をもたらす問題をオランダ側につきつける結果となった。地震を宇宙論的秩序の崩壊²⁾ ととらえたバリ側³⁾ は、この移行によって従来の

1) 1917年の地震の詳細については、以下の記述を参照 [KEMMERLING 1918; LEKKERKERKER 1920: 204-205; MARCEL 1917; MvO 1919 van Stein; MvO 1923 Damsté; NIEUWENKAMP 1922: 207; ANONYMOUS 1917; Col. Moojen: 10; Col. Korn: 265]。最後のファイル [Col. Korn: 265] におさめられた手帳には、地震以後の統治政府の処置と議論が克明にしるされている。

2) 「世界の破滅」(Bhuwana Winasa)と題されたバリ語テキストは、1918年に書かれている。Schulte-Nordholt [n.d.: ch. 8] は、テキストの内容とこの年に書かれた事実から、南バリの王国の崩壊が1917年地震によって決定づけられたと意識され、しかもこの認識はバリ人一般にも広がっていたと考えている [cf. WIENER 1990: 33]。

3) 単純化と曲解の危険を恐れつつ、バリ側あるいはオランダ側という言い方を本論ではとりあえず用いている。ふたつの場合にこの表現を使っている。ひとつは、植民地状況において



写真1 1917年地震の被害状況をつたえる写真 (Koninklijk Instituut voor de Tropen 所蔵)



写真2 1917年地震の被害状況をつたえる写真 (Koninklijk Instituut voor de Tropen 所蔵)

- ▽ オランダの統治政府と現地社会という対他関係ははっきりと存在しており、この関係においてそれぞれの側を示す場合。もうひとつは、特にバリ側という表現をする時、植民地時代に生まれつつあったバリ社会の代表として発言している人々の側を意味する場合である。後に詳しく述べるように、オランダ人勢力の進出を前にいち早くオランダ側につき、植民地時代になって政治力を持つにいたった人々が台頭した。彼らが統治政府にたいしてバリ人代表として発言したのであり、ここで主要な資料としている植民地政府部内の文書に登場するのも彼らの声である。統治体制が確立されていく過程で、こうしたバリ人が植民地時代のエリートとしてバリ社会を代表し、彼らのもとの社会の組織化が進むことになる。本論では、植民地政府関係文書を資料としているために、バリ側という言い方を用いながらバリ人エリートの声ばかりを取り上げる結果となった。さらに広い多様なバリ人の声に歩みよる努力は、今後の課題としたい。

方法による秩序の回復が不可能になったと訴え、むしろ政府主導の復興を期待した。その結果、統治者であるオランダ政府は、バリの文化的建築物の再建を中心とした再興事業に乗りださざるをえなくなっていく。それにともない、バリ文化へのオランダ側の組織的な介入が始まり、政府内部においてバリ文化に関する論争がたたかわされた。植民地統治という新たな政治的現実のなかで、地震を契機としてバリ文化の再構成が始まったのである。

本稿の目的は、以上のようなバリ文化の形成と植民統治体制の成立における1917年大地震の意味をふまえて、地震を契機に起こったオランダ側とバリ側両者における文化のとらえ方とそれをめぐる政治的な動向を明らかにすることにある。バリでは植民地時代から現代にいたるまで、政治的に文化が形成され続けている。その過程を物語る一例として地震を取りあげ、文化形成の実際をそれが起こりつつあった現場にさかのぼって考え直してみたいというのが本稿の意図である。

インドネシア国家のヒンドゥー教の中心地として、また世界的な観光地として発展してきたバリにおいては、国家あるいは世界からの認知といった広い枠組のなかで文化が営まれている。実際の文化的行為は、そこで営まれていると同時に対外的な象徴として政治的な意味を持たざるをえない。他方、文化をめぐる政治言語は実際の行為や過去の出来事からある事象を選択して成り立っており、その事象には元の文脈のなかでそれが持っていたものとは別の政治的な意味が加えられている。こうした状況にあって、定まった境界のなかで囲われたバリ文化という領域があり、この文化を特徴づける本質が最終的には存在するといった素朴な態度でバリ文化を考えるのはすでに不可能である。文化を実体的に把握するのではなく、むしろ形成されつつあるものとしてとらえ、各時点で文化が客体化され、政治的意味が付与されながら引用されていく過程が進んでいると見る必要がある。

実体的な文化の把握からの解放と文化の客体化という視点は、文化形成を考える際には重要な出発点である。同時に、現代の文化をめぐる状況にふさわしい文化概念の模索を目指す文化研究にとって、こうした視点がひめる可能性が評価されつつある。例えば Linnekin [1992: 251-252] は、変わることなくそこにあるものとして文化を実体的に見る立場と形成されつつあるものとしてとらえる立場を伝統概念をめぐる本質主義と形成主義という言い方で対比させ、後者の立場の可能性を議論している。形成主義の立場は様々な論点やアプローチの違いを見せるものの、文化を実体的に見るパラダイムからの脱出を共通して試みており、この姿勢にポストモダンの名をあたえて彼女は積極的に擁護している [cf. 宮崎 1994]。一方、文化の客体化という考え方は、

もともと Cohn [1990: 229] が西洋教育を受けたインドのエリート層による自らの文化にたいする態度を議論した際に提議され、Handler [1988:特に14-16] が発展的に展開した。ここでは、固有の価値を持つ「物」として文化要素が対象化され、政治的に操作可能となること（例えば、文化要素が自らに帰属すると信じている集団がその文化要素を利用して自身のアイデンティティを主張すること [cf. 太田 1993: 391]）、ととりあえず理解しておきたい。文化は客体化されることで表象として機能し、政治的効果を内在させる、と言いかえることもできよう。

文化の形成過程を理解するためには、こうして新たな視点から出発するとともに、歴史的な検討が不可欠である。また、この過程に関わる諸要素は世界規模で広がっている以上、バリという地理的領域をこえた見方が必要となる。つまり、バリにおける実地調査ばかりではなく、時間的にも空間的にも視野を広げる必要がある。実地調査だけでは、形成過程で起こる含意を取り逃がし、結果だけから解釈を構成してしまう危険がある [THOMAS 1992c: 73]。またそれと同時に、この過程に批判的視点を失えば、客体化された文化に加えられた政治的意味を鵜呑みにしてしまう危険もある。植民地時代の出来事に今回焦点をあてるのは、歴史研究それ自体を意図しているわけではない。そうではなくて、視点はあくまでも現在のバリ文化に置きながら、それに歩み寄ろうとする時に避けられない以上のような危険を直視し、文化形成の実際にたち戻って文化の現状を考えてみようとした時、ひとつの意義深い出来事として植民地時代に起こった1917年地震が浮かびあがったのである⁴⁾。

植民地時代は、少なくともバリ文化を考えた場合、政治と文化の関係が固有のかたちで表出する特異な時期である。オランダ統治政府の覇権的な力の登場により、オランダ対バリという対他関係が生まれた。しかし、この関係は支配する側とされる側といった単純な政治関係を構成したわけでは決してない。統治政府は様々な制度や考え方を導入したが、現地側もそうした制度や考え方を取り入れつつ新たな文化や社会へ

4) 現代に視点を置いて植民地状況で起こりつつあった現象を考えることは、歴史的過去としての植民地時代を探ることとはまったく別の試みである。例えば Dirks [1992b: 23] は、「植民地以後の世界は、確かに植民地時代をへた後の時代だが、植民地なしでは成立不可能な世界である」と述べて、過去の研究としてではなく、現在の文化と政治の研究として植民地状況を考察する重要性を強調している [cf. DIRKS 1992a: 75]。また文化形成の視点から見た場合、植民地状況を現代の視野から見ることは、二重の論争性のなかで植民地時代を考えることを意味している。つまり、一方では文化の客体化が起こりつつある過去の時点で対抗する言説が作用しており、他方では過去に客体化された文化が現時点の政治的な場で利用されているのである [KEESING and JOLLY 1992: 233]。本論のなかで植民地状況と植民地時代というふたつの表現を用いているが、後者は事実問題として過去のある時期にあった植民地統治という政治体制をおもに指し示している。それにたいして前者は、現代の政治や文化に関わる植民地統治という場、あるいはそこで起こった諸現象を意味している。

の態度を示し始め、今度はオランダ側もそれへの対応をせまられた [cf. KEESING 1989: 23]。この過程が進むなかで、オランダ側とバリ側にそれぞれ多様な政治的立場が生まれ、それが文化の把握にも反映した。つまり、おもにオランダ人を介して流入した外来の西洋文化が現地のバリ文化に影響をおよぼしたというような一方的な対他関係なのではなく、むしろ双方からの競合と取り込み [THOMAS 1992b: 279] が同時平行していた。そのなかである文化要素に価値が与えられたり、制度として実体化されるといった文化形成が進んだ。

さらに植民地時代が政治と文化の関係をめぐって特異な時期であるのは、文化の知識のみならず、それを扱う制度と概念そのものが植民地時代に形成された事実にある。統治政府はバリ人の協力のもと、文化にたいする知識を生みだし、しかも知識の保存、育成、教育をはかる機関をもうけた。こうして、統治政府の政治的威信を背景としてバリ文化をめぐる正統な学識が成立した。またそれによって、文化の正統性あるいは歴史観といった文化に価値を与えて流通させる概念も広がった。その結果、文化の主張が自らの政治的利益につながるバリ側のある階層にとってもオランダ側にとっても、文化の政治利用が可能となった。知識の制度的運営に協力したバリ側は伝統文化といった概念も受け入れ、自らの独自性を表明する手段として文化を用いるようになった。オランダ側は、伝統文化の保護を主張することでバリ文化はもとのままに存続していると主張し、自らがおよぼした社会的、文化的影響の意識的隠蔽につとめた。

植民地時代に顕著にあらわれたこうした政治と文化の関係はそれ以後も引き継がれ、そのことが植民地時代への現時点からの皮肉な見方を生んでいる。一方では、政治体制と社会文化秩序の大部分が植民地政府からインドネシア国家へと移行した。植民地時代の文化形成の結果と文化をめぐる政治関係が受け継がれたのである [cf. FRIEDMAN 1992]。他方では、バリ社会の側が自己表象として伝統文化を前面に押しださうようになった。伝統という価値のなかで文化を戦略的に利用する可能性が継承されたのである。そして、両者の点が同時に進んだことで、政治と文化の関係が植民地時代に見いだされたにもかかわらず、伝統文化が生き続けており、植民地時代の影響は少なかったという、この時代への逆説的な見方が生じた [cf. DIRKS 1992a: 74-75]。文化の政治利用にいたる根本的な可能性とそれを隠す神祕化作用を同時にもたらした点で、Dirks [1992b: 12] が言うように、植民地時代は歴史的過去ではなく、理論的課題であると考えたい。植民地時代の文化をめぐる動きを探ることは、政治と文化の関係そのものを問うことなのである。

とはいえ、植民地状況の特異性を特権視することはまた危険である。植民地状況の

重視は、あくまでこうした危険性を考慮したうえでのことである。まず、植民地状況の研究と文化の形成や客体化という問題とが結びつく必然性は何もない。Linnekin [1992: 252] が強調しているように、文化が形成されていく過程は常に進行しつつある現実である [cf. WAGNER 1981]。植民地時代は文化形成が起こる一局面だとしても、そのための特権的な状況では必ずしもないのである。1917年の大地震も含めて植民地時代に起こった出来事は、そうした不断に変わりゆく過程の一断片にすぎない。

さらに言えば、この時代に起こった変化を絶対視してしまえば、西洋の近代文化は洪水のごとく後戻りできない変化を現地にもたらし、だからこそ押し流された伝統文化の救出が叫ばれ、ひいては伝統対近代という旧来の貧しい対立がまたしても浮かびあがりかねない。この点はまた、白人支配がなければ現地の文化はなかったと考え、現地文化を白人支配の補完物ととらえて二次的な立場におとしめ、白人支配を裏側で肯定してしまう設定を生む危険にもつながる [TRASK 1991: 160]。同時に、植民地時代を過去においやり、郷愁をこめて回顧し、美化しようとする動きも明らかに見られる⁵⁾。絵画的に美化することこそ現地での変容を狡猾に隠蔽する植民地状況が仕掛けた罠であり [DIRKS 1992b: 20-21]、植民地時代の特権視は無意識のうちにこの罠がもたらす作為に同調しかねない。

以下に続く記述は、次のように構成されている。最初に、地震にいたるまでの政治社会史を本論に関係する範囲で紹介し、1917年という時期がバリ社会の歴史のなかでしめる意味を考え、続いて地震直後に統治政府側とバリ側が実際にどのような動きを示したかを見る。次に、地震で被害を受けた文化的建築物の再興に植民地政府が介入せざるをえなくなる端緒となったふたつの対象、つまりブサキ寺院 (Pura Besakih) とプリ (Puri, 旧王族ないしは貴族の住居) をめぐる動きを取りあげる。バリの中心的寺院とみなされているブサキ寺院の歴史のなかで地震はひとつの大きな転換点であり、現代のバリ社会におけるブサキ寺院の位置が確立する出発点ともなっている。精神世界の中核としてバリ社会の「伝統」文化の総本山であるこの寺院が、植民地体制のなかで新たに創出される過程とその意味を探ってみたい。統治体制の整備という政治問題と文化問題が交錯するのがプリ再建問題である。間接統治体制における植民地官吏とかつての王という二重のアイデンティティのなかに王族は置かれ、彼らの住居の再建問題は旧来の王国システムと世俗的な統治体制の接触による矛盾を突きつける

5) 少なくともオランダではかつての植民地をめぐってこの傾向ははっきりとあらわれている。写真集を中心として、インドネシア語を用いた *tempo dulu* (過ぎ去った時代) という言い方でオランダ植民地時代を哀惜する出版物も多い。こうした傾向にたいする人類学からの攻撃は、Rosaldo [1989: 68-87] を見よ。

かたちとなった。それを考えることで、植民地状況における政治と文化の関わりがさらに明らかになるだろう。以上の点をふまえたうえで、再興事業への政府の介入をめぐって始まったバリ文化に関するオランダ政府内部の論争を取りあげ、どのような文化へのとらえ方がなされていたかを見る。バリ文化の意識的な客体化がどのように始まり、どのように認識されていたかを知ることができるだろう。そして最後に、現代のバリ社会において伝統文化が主張され植民地状況が忘却される神秘化作用に簡単にふれ、文化の形成を今の時点で問い直す意義を改めて考えてみたい。

今回、分析の焦点はオランダの文書館におさめられている政府部内の文書にあらわれた論争に置かれている⁶⁾。この論争は、地震による崩壊から突然目の前にあらわれた文化に対処しようとしてかわされたものである。オランダ側にとってはバリ文化の破壊、バリ側にあっては宇宙論の断絶というふたつの崩壊した現実として文化は目の前にあらわれた。言い方を変えれば、地震は文化に可視性を与えたのであった。オランダ側とバリ側はともにそこに言葉を与え、崩れつつある現実を支えようとした。政府やバリの指導者はいかなる権限において何をすればよいのか、相手の出方をどうとらえ、どのような関係を結ぶのか、なぜオランダ政府が援助金をだして文化を保護しなければならないのか、どの対象に援助金を与えればよいのか、どのように実際の作業を進めればよいのか、こうした問題が次々と議論される。そして、かわされる議論のなかで文化が指示される対象として具体的に示されていく。本稿が扱うのはこの過程であり、地震被害の復興活動それ自体ではない。可視性を与えられた文化に言説が導入され、言説によって文化が客体化され、それによって特定の人々（統治政府あるいはバリ社会のある階層）が文化を政治利用していくその過程を問いたいのである。植民地政府の文書にあらわれた論争に注目するのもそのためである。論争が起こった過程を確認しながら、オランダ側やバリ側の内部でそれぞれいくつもの主張が入り乱れて競合しあう現場に踏み込み、その内実にせまりたい⁷⁾。また今回はふれていない

6) 政府関係の文書が所蔵されているオランダ国立総合文書館の資料の状況と利用方法については杉島 [1994]、また植民地時代のバリに関する資料については永瀧 [1994a] を参照。なお、本文中の名称の表記については、基本的には資料に示されている表記法に従っている。表記は原則としてアルファベット表記としているが、頻出する名前についてはカタカナ表記も併用している。その場合、カタカナ表記が最初に登場する箇所アルファベット表記を加えた（例、モーイエン (P. A. J. Moojen)）。

7) 歴史的な視点からのバリ研究は近年重視されつつある [cf. GEERTZ, H. 1991; 永瀧 1994a] もの、植民地時代のバリを対象にした研究は少ない。王国ムンウィの歴史を描きながらバリ王国論の再考をせまり、あわせて植民地統治の仕組みを分析した Schulte-Nordholt [n.d.] の研究が最も整った記述である。また彼は、バリにおける植民地統治の特色を別に論じている [SCHULTE-NORDHOLT 1986]。このふたつの研究から本論は多くをえている。バリの文化形成については Vikers [1989] と Boon [1977, 1990] がそれぞれ異なる角度から分析し

が、オランダ政府側がバリ文化保護に踏みだした条件をめぐる文化論的分析や⁸⁾、この地震に関して現代のバリ社会にどのような記憶がひそんでいるかを明らかにする作業からもまた別の解明が期待できるだろう⁹⁾。

I. 1917年大地震とその歴史的意味

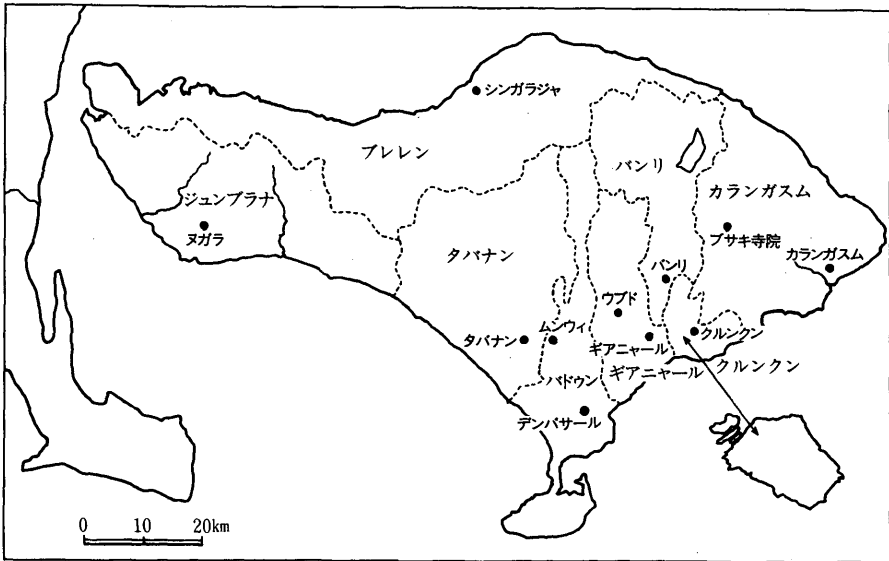
1917年大地震の意味を位置づけるために、植民地統治体制の成立過程と地震以後のオランダ側とバリ側の対応を見てみたい¹⁰⁾。1846年以来北部バリにたいして5度(1846, 48, 49, 58, 68年)にわたる武力遠征が行われ、1882年には北部に位置する王国ブレレンでの統治が開始された。オランダ植民地統治の地方行政単位のひとつとして「バリとロンボク」がここに公式に始まる。19世紀半ばから終わりにかけてオランダ政府内部では、一方では武力行使も含めた帝国主義的な拡張路線が叫ばれ、他方では白人による指導を背後にほのめかしつつ現地社会の保護を訴える「倫理的」方針が広がっていた。この状況のなかで、いくつかの例外的な行為(そこにバリへの武力遠征も含まれる)があったにせよ、基本的にはジャワ、マドゥラ以外の島々にたいしては

、ている。ある出来事をめぐる政府内部の論争に焦点をあてている本論文での試みは彼らのアプローチとは異なっており、いくつかの見方をえたにとどまった。1917年地震を扱った論考はもちろん存在しない。Schulte-Nordholt [n.d.: ch. 8] が政治文化史における地震の影響について、Stuart-Fox [1987: 345-351] がブサキ寺院の歴史において地震がはたした役割について述べている。

8) 文化保護を率先して訴えたモーイエンは、植民地建築史に名を残した建築家 [AKIHARY 1990: 39-42, 129-130] であると同時に画家でもあり、西欧文化と統治領下の文化に深い関心を示していた。バタヴィアでは文化サークル連合の会長としてこうした文化の展示と紹介に深く関わっており、バリ文化には特に強い関心を怠っていた。文化サークルとは、ジャワの諸都市で発展したオランダ人を中心としたヨーロッパ人社会において、ヨーロッパ人の演奏家をよんで音楽会を開いたり、たとえ複製でもヨーロッパの絵画の展覧会を催し、同時にジャワとその周辺の島々の現地の人々の文化を展示して紹介する場であった [KUNSTKRING BATAVIA 1927]。モーイエンは、後にオランダに帰国すると、文化関係の事業について政府部内で強い影響力を持っていた。1931年バリで開かれた植民地博覧会におけるオランダ館設立の際、実行委員長をつとめたのも彼である。オランダ館自体が「バリ」というテーマのもとに建設され、スカワティ率いるバリ人が踊りを上演できたのも彼の意向におう部分が大きい [Col. Moojen: 22, 24, 26; 永渕 1994b; ZEIJLSTRA 1931]。バリ文化の客体化と展示による流通を考えた場合、モーイエンがバリ文化に与えた影響は大きい。

9) 1917年地震だけに焦点を定めた調査を筆者はバリで行っているわけではない。しかし、他の問題をめぐって行った調査の期間中、この地震についての話(例えば、セメントは汚れていると当時判断されていた、といった話)はあがっていた。また Hobart [1979: 156] も、自身の調査経験から、年長者世代はこの地震をよく記憶していると報告している。さらに Schulte-Nordholt [n.d.: ch. 8] は、少なくともムンウィ領域においてパロンドンズ(二人であやつる踊り人形)はこの地震以後インフルエンザの流行の直後に悪魔払いとしてより広まったと述べている。王国の宇宙の浄化力の喪失をこのダンスが補ったとの解釈を彼は加えている。

10) 以下の記述は、Schulte-Nordholt [n.d.: ch. 6-8] に多くをおっている。



地図 バリ

一種の放任的態度が維持されていた。

一方、同じ時期バリ内部では王国どうしの勢力争いが加熱していた。オランダ勢力がすでに目の前にせまった状態で、新たな政治的覇権を握るべく武力衝突が繰り返されていたのである。王国ばかりでなく、例えばバリ中央部に位置するウブドにいたチョコルダ・グデ・スカワティ (Cokorda・Gedé・Sukawati) のように、地方勢力のなかにも急激に人員動員力を高め、政治力を増す勢力も登場した。こうしたなか、1891年には王国のひとつムンウィが孤立の道を進んで滅亡し、バリにおける政治地図は書きかえられていった。プレレンへの統治以降、この領域の中心地シンガラジャに駐留していたオランダ人行政官は、動乱に満ちたバリ南部の情勢を詳しく見守っていた。

バタヴィアの中央政府では1893年「タカ派」(拡張主義者)の総督 (C. H. A. van der Wijck) が就任し、翌年にはバリ東部のカランガスム王家の勢力下にあったロンボク島に武力遠征が行われ、この島はオランダの統治下にくだった。この武力行使にいたる理由を用意したのは倫理的配慮であった。恣意的に力をふりかざし、人民にたいする目にあまる搾取を繰り返すバリの王=専制君主は倫理的に見て許せない、というのである。政策としての倫理主義は、帝国主義にとって格好の隠れ蓑であった。

しかし、1895年から1901年にかけてバリとロンボクにおける地方行政の最高位であ

る理事官に在任した F. A. Lieftrinck は、タカ派のバタヴィア政府とは対照的に、平和的な外交交渉をバリ王国と進めることでバリ南部への進出を押し進めた。1895年には、カラングスム王国がオランダの保護領 (Gouvernementslandschap) となる。オランダの力をいち早く認め、その保護を受けることで自らの王家の地位の維持をはかった王 (Gusti Gedé Jelantik) は、知事 (Stedehouder) に任命された。続いて、1900年ギアニャール王国が同じく保護領と認められ、王の息子が知事となった。1884年、ギアニャール王家は一度滅ぼされていた。クルンクン王国に囚われの身となっていた亡き王の息子は1893年に脱出してギアニャールに逃げ帰るのだが、すでに政治的基盤はそこにはなかった。かわって実力者として浮上したのがウブドのスカワティである。ギアニャール王家の息子が知事となっても実質的な政治力は皆無に等しいことをみこして、スカワティがオランダの保護を受けることで拡大した自らの立場の温存をはかったのである。

1901年倫理の方針は政策として公式に表明され、バタヴィアではタカ派の総督が続いた。滅ぼされるべき敵として倫理政策が射程にとらえていたのは、やはり専制君主すなわちバリ諸王である。そのひとりタバナンの王は、1903年オランダ側が「野蛮な」行為だと言明していた火葬における人身供犠を実行する。1904年にはオランダ国旗をつけた中国人の船がバドゥン王国の海岸で略奪された。オランダ政府はこのふたつの事件を政治的問題として取りあげ、バドゥンにたいする海上封鎖を開始する。平和的拡大政策もバンリ王国を保護領としたままで挫折し、1906年9月オランダ軍は東部海岸サヌールに上陸した。近代的装備によるバドゥンそしてタバナンの王家への攻撃は、彼らの名高い集団自決に終わる。さらに1908年、今度は阿片に関するオランダ側の方針への裏切りが政治問題として扱われ、最後に残った王家クルンクンへ武力が行使された。この王家の集団自決により、オランダはバリ全土の併合を貫徹したのである。

自らの勢力が拡大した時にオランダ側につき、その後オランダの時代が来たことで勝者となったのはカラングスムの王とウブドのスカワティである。ギアニャールとバンリの王家は、かろうじてその滅亡を逃れた。それにたいしてバドゥン、タバナン、クルンクンの王家は壊滅した。こうしてバリ内部の政治地図は、1908年の段階で「勝ち組」と「負け組」をきわだたせるかたちで変化したのであった。

バリでの政治力を掌握したオランダ政府は、行政と徴税の単位を設定し、現代人(時にはジャワ人も含めて)の官吏を置いて、間接統治システムの整備を進めていく¹¹⁾。

11) ジャワの例だが、最近出版されたもので日本語によるオランダの植民地統治システムの紹介は、倉沢 [1992: 38-88] 参照。バリにおいては、理事官 (resident)―副理事官 (assistent) /

しかし、実際に導入された行政と徴税の単位は決して社会の現実にそうものではなく、従来関わりのない領域がまとめられ、運営上の問題を生んだ。同時に政府は土木事業局が中心となり、強制的に労働力を調達することで道路や橋などの整備を進めた。こうした実質的な植民地運営を行うにあたってオランダ側は、基本となる社会のとらえ方を提示した。統治の大前提として平和と秩序を掲げるオランダ政府は、社会観をまず打ち立て、そこから逸脱したからこそ現代のバリ社会の混乱があると考えた。だから、自ら提示したモデルに従った元来そうあるべき社会へ「復興」させ、それによって平和と秩序を回復することがオランダ人の義務だと訴えたのである。

基本となる社会観を簡単に述べれば次のようなものである [cf. SCHULTE-NORDHOLT 1986]。王家ないしはそれにつながる貴族階層と一般の人民にまず明確な区別をもうける。そして、貴族階層とはヒンドゥー文化がイスラム勢力に追いやられた時期にジャワからバリに到来した人々であって、つまりはバリにとっては外来者なのであり、それ以外の一般の人民こそ真のバリ人である、と定義する。人民の社会は身分格差のない平等かつ民主的なもので、互いに独立した世界を構成しており、宗教が社会の運営原理になっていると見る。

それにたいして、貴族階層をめぐるオランダ側は矛盾した考え方をいっていた。一方では真のバリ人民を外來の専制君主による恣意から保護するという倫理的配慮が口にされ、王族をはじめとした貴族階層は攻撃された。しかし他方では、オランダ側にとってはジャワの黄金時代を意味するヒンドゥー文化を伝える担い手として貴族層は保護された。実際には、文化面と政治面が切り離され、専制的だとオランダにみなされた旧來の政治的権利は廃止された。例えば、オランダ側がアヤハン・クダレムアン (ayahan kedaleman) と総称した儀礼や建築物の維持に物的資材や労働力を動員する権利や、王家ないしは寺院に所属する田の使用権を与えて、一定量の収穫を納めさせるとともに労働義務も課すプチャトゥ (pecatu) [cf. GUNNING en VAN DER HEYDEN 1926] と呼ばれるシステムが禁止ないしは制限された。その一方、彼らの文化的知識は重視され、この階層は強制労働から免除され、またプンガワに採用される

\\ resident) — 監督官 (controleur) とするオランダ側の系列 (ヨーロッパ人官僚機構 = Europees Bestuur) と、知事 (Stedhouder) ないしは県長 (regent), その下に行政に従事するプンガワ (punggawa), 徴税に従事するスダハン (sedahan) が位置するバリ側の系列 (原住民官僚機構 = Inlands Bestuur) が置かれている。オランダ側によるバリ側の監視が貫かれるなかで、両者が平行して存立することで間接統治システムが成立していた。そしてこの地方行政システムが、バタヴィアにある中央政府の内務部 (Departement van Binnenlandsch Bestuur) の管轄にあった。内務部も含めてあらゆる部局のうえに立つ最上位の長が、総督 (Gouverneur Generaal) である。

例も多かった。それと同時に、この階層にかぎり身分格差が存在することを認められ、身分を示す三つのカテゴリー（それをオランダ側はカーストと呼ぶ）をオランダ側が設定した。オランダ側が導入したこの秩序は現実にそぐわず確執を生んだ。

以上のような19世紀末期からの政治過程とオランダによる統治の始まりは、バリの王国システムから植民地体制への変化を意味していた。王国システム (negara) は、中心となる王家を核とした階層秩序を軸に組み立てられていた。王国の安定をつかさどるのは最終的に王である。王はおもにふたつの面で安定を確立した。ひとつは王を中心に点在する有力者との同盟関係による軍事的動員、もうひとつは汚れの駆除、水利の維持などを目指す儀礼や王自身の通過儀礼によって実現される宇宙論的秩序の維持、である¹²⁾。王は、世俗的な意味での統治をこえて、見えない世界からの力によって見える世界の秩序を維持する存在だったのである [cf. WIENER 1990]。

前者の政治関係は、決して安定したものではなかった。ひとつには、オランダの見方とは対照的に王自身の政治力は強くはなく、また王族内部の争いや王の死が王国の不安定さに直結していた。同時に、地方の政治的有力者と王との関係も不変ではなかった。有力者は階層的な身分意識と政治関係の強度に応じて王を中心として同心円的な関係を構成していたが、外側に位置する有力者は他の王との同盟関係を結ぶ可能性を常にひめていた。すでに見た19世紀末のバリ内部の混乱は、オランダ進出を目の前にした王国間の勢力の維持ないしは拡大の意志が動機として背景にあったわけだが、実際にはおのおのの王は戦争による混乱を取捨して安定を維持するために兵力の動員をはかるものの、敵を倒せば同盟関係が変りまた新たな敵があらわれる繰り返しの陥った結果であった。

後者の宇宙論的秩序の維持をつかさどる王の役割は、オランダ側の視野の外にあった。同盟関係による兵力の動員は王と有力者の直接的な交渉から実現され、関与する一部のバリ人がそれに参加した。しかし、儀礼の実現には物質と労働力との両面を動員するシステムが存在し、すべてのバリ人が深く関わっていた。王と人民を区別したオランダ側の見方は、この関係を完全に見落としていた。そればかりかオランダ側は、儀礼を実現するシステムを王の恣意のままに人民を動員する権利であるとしか見ていなかった。この権利は、専制君主の搾取を示す例だと判断されたのである。そのため、オランダ政府はこの権利をぜひとも廃止し、王の搾取から人民を解放する必要を訴え

12) バリの王国については、Schulte-Nordholt [n.d.] と C. Geertz [1980] が詳述している。しかし、後者の研究は儀礼をつうじて宇宙論をささえる王の位置ばかりが一方的に強調されており、前者の研究の著者はこのとらえ方の一面性を批判している [SCHULTE-NORDHOLT 1981]。

た。

こうして王にかわって新たな統治者になったオランダ政府は、復興による平和と秩序を目標に掲げたものの、復興されるべきだとされたのは王国システムではなく、オランダ側が想定したバリ社会であった。架空の社会を目標に置いた統治政府は、同時に地方レベルでの社会システムや政治関係に関する細かい知識も欠いていた。その結果、上に述べたように、身分制度、行政と徴税単位など統治システムを整備する段階で矛盾と混乱が生じた。実質的な見返りのない強制労働への不満ばかりでなく、根本的な社会問題が生じていたのである。

大地震の年1917年、バリ全体への統治が始まって10年がたとうとしていたこの時期、社会の矛盾と混乱は明らかになっていた。そして地震のわずか数カ月前、オランダ政府は王国システムの最後の名残りを消し去った。保護領に認定され、知事の地位を与えられていた旧王家が持っていた儀礼への物資と労働の動員権の禁止である。確かに、19世紀の末期に近づくにつれて王国システムは混乱を深めていた。しかし、バリ人が王国の考え方を放棄したわけではなかった。オランダ軍を前にした集団自決によって三つの王国が消滅した。それでも、いち早くオランダ側につき保護領と認められた王家はまだ続いていた。しかし、彼らの宇宙論の秩序維持を可能にする最後の権利がこうして廃止されたのである。

ここで重要なことは、宇宙論的秩序の混乱には、疫病の流行、不作、そして地震といった天災も含まれていた事実である。天災は汚れがたまっていた明らかな結果であり、宇宙論的な秩序の乱れを意味していた。王はこの乱れから秩序を回復する義務をおっていたのである¹³⁾。オランダ側にしてみれば、統治を貫徹したうえで最後に残った王の権利を禁止したまでである。バリ側にすれば、儀礼への動員権を廃止されることによって、秩序回復の役割を王が担うことは不可能となった。こうして社会的混乱が進み、王国システムのオランダ流の世俗的な統治体制への移行が最終的に宣言された直後、混乱をさらけだし、移行の意味を試すかのように大地震がバリ南部を襲ったのであった。

地震直後、バリ側は地震の原因を宇宙論的秩序の乱れに求めた。カランガスムの知事を代表として、理事官に地震の原因を天罰説に求める書簡を示したのである。後に詳しく述べるように、ブサキ寺院の維持運営を怠り、儀礼を行わなかったことが神の

13) Wiener は、王国の秩序と天災との関わりを強調している。しかも、1963年のアグン山の噴火にもなるエピソードを紹介しながら、宇宙の秩序と天災とを結びつけることでかつての王国の秩序が再び想起され、現時点の文脈における新たな文化的意味づけが行われている事実を指摘している [WIENER 1990: 87-88]。

怒りをまねいたとその書簡は述べている。それにたいしてオランダ側は、宗教問題としてではなく、文化保護の立場から地震によって被害を受けたバリ人の建築物の再興へと乗りだした。この決定にいたる過程のなかで、バリ文化をどうとらえるかをめぐって論争が展開された。そして再興事業に政府が関与したことで、バリ文化がバリにおいてオランダ人による意識的な操作の対象となったのである。

政府が関与するにいたる実際の経過をさらに詳しく見ると、次のようになっている。地震直後2月の初旬、文化サークル連合代表の地位にあった建築家モーイエン (P. A. J. Moojen) は総督あてに書簡を送り、バリ文化保護の立場からオランダ政府の指導によって再興事業を進めることが必要であると訴えた。そして、すでに以前にバリ滞在の経験を持ち、バリ文化、特に建築文化に深い関心をいただくモーイエン自身が、再興事業を指導し教示する役割を正式に（つまり、政府から委託を受けた代表として）担いたいと申し出る [d6]。この要望書は教育宗教省にもあてられており、その下部機関である考古学担当局が実質的な判断にあたった。局長は不必要な文化介入につながるとしてモーイエンの要望に否定的な見解を示し [d7]、それを教育宗教省は追認した [d8]。

この見解を受けて、中央政府側はバリ理事官に判断を求める [d10]。理事官は現状を報告したうえで、文化保護の視点から政府が指導する再興事業の必要性を訴える。彼はバリ側だけでは再建は不可能であり、政府の援助を望んでいるのはむしろバリ側である事実を強調し、モーイエンの採用に好意的な意見を送る [d11]。それにたいして考古学担当局はやはり文化介入の危険性を繰り返し、かりに最小限の政府の指導が要請された場合は、モーイエンのような民間人の建築家ではなく、考古学担当局の役人が望ましいと判断する [d18]。それに答えてモーイエン自身は総督に直接書簡を送り、教育宗教省側のバリ文化非介入主義を攻撃する [d21]。同時に理事官は同じく総督あてに推薦状を送り、再興への政府の援助の必要性を確認し、モーイエン採用を再度強く推している [d24]。教育宗教省側は、政府の援助による再興事業の是非とバリ文化の保護問題に関して調査するようにバタヴィア学術協会に依頼する [d23]。依頼を受けた協会は3名の調査委員を選出し、彼らは1917年8月20日から29日までバリを視察し、報告をまとめる [d26, 28]。同時に考古学担当局は、バリへ役人を派遣できることを教育宗教省に確認している [d25]。報告書は考古学担当局長の従来の意見に具体的な根拠を与える内容となっており、教育宗教省は報告書の内容を整理したうえでこれまでの見解を総督に明示した [d29]。

中央政府側は、バリ文化への非介入主義を強調する委員会できえ合意するプサキ寺

院を代表とする寺院の復興，そしてバリ再建への政府からの援助，この二点については政府の関与が不可避であると判断し，復興費用の見積りとどの程度のバリ再建への援助が必要かを判定する専門家の派遣を教育宗教省をへて考古学担当局へ求める [d35, 36]。それに応えて考古学担当局長は，考古学と建築の専門家2名をバリに派遣することを決定した [d37, 38]。実際には，1917年11月25日から12月14日までバリへの視察旅行を彼らは行い，短い報告書を提出しただけにとどまった [d42, 43, 44, 46]。この視察団は考古学的ないしは建築学的な本格的な調査は行わず，またバリに長期にとどまり再興事業に貢献することもなかった。視察団のバリ滞在中，理事官は総督あてに地震再興に関する所見を送り，そのなかで先の委員会の報告を正面から攻撃し，再興への積極的な政府の関与の意義を主張し，モーイエンの立場を再び擁護する [d41]。

考古学担当局が派遣した専門家たちがはっきりとした結果をださないなか，中央政府は委員会の見解を否定し，かわって理事官の所見を入れてモーイエンの採用に傾いた [d47]。これを受けて教育宗教省は，援助金の計上のために再建が必要な建物の分類が直ちに着手されるべき仕事であることをモーイエンに伝え，それに関する計画書の提出を求める。それとともに同省は，モーイエンとの間で政府との契約関係にはいる具体的な条件（期間，経費など）を交渉した [d48, 49, 52]。そして1918年5月，モーイエンは正式に政府と契約を結んだのである [d54]。

バリにおいて被害状況の調査を行い，援助が必要な建築物の分類と経費の算出作業を進めたモーイエンは，バリ文化保護をめぐる考察と助言を含めた報告書を1919年1月末総督あてに提出する [d59]。同時に，この報告書にたいする理事官 [d60]，教育宗教省 [d61]，内務部 [d62] の見解も総督に送られ，それをもとにバタヴィア政府は援助対象の認定と政府援助金の算定にはいり [d65]，土木事業局 [d68] や産業工芸局 [d69] にも助言を依頼した。

オランダ政府による再興事業への援助は，1920年代にはいってなしくずし的な終結を迎える。新たに理事官となったダムステ（H. T. Damsté）は，再興事業への介入には否定的な態度をとった。援助金は打ち切られ，進められていた事業は経済的な支援を失った。ある部門ではバリ人は独自に再興を進めた。しかし，オランダ政府はバリ文化への積極的な介入を打ち切ったのであった。

こうして地震以後，オランダ側とバリ側は積極的な対応をせざるをえなくなり，文化が問題として提議され，新たに構成されていく。この過程は，Thomas [1992a: 213] が言うような「対応的な文化形成」の一例と言えらる。オランダ側とバリ

側はそれぞれ違った文化にたいする立場からまず地震に対応し、それを進める過程で相互の対応の仕方に応じざるをえなくなっていく。そこにおいては、多方面の意味における双方の取り込み作業が進行していた。オランダ側は、援助金の充当を決定する過程で経済的に、宗教的側面を肯定する意味で精神的に、旧王国制度の延長を拒み、あくまで統治官僚機構の確立を目指すなかで再興問題を処理したという意味で社会制度的に、それぞれ取り込み作業を押し進めた。それにたいしてバリ側は、ブサキ寺院再興の自由をオランダ側に認めさせる過程で逆にオランダ統治をバリの世界的な世界へと取り込んでいる。さらにオランダ側の対応において注目すべきことは、官僚機構による「文化の断片化」[HANDLER 1988: 109-132] が明らかにあらわれている点である。全体的にバリ文化を把握しようという姿勢はひとりモーイエンだけが維持していたのであり [cf. MOOJEN 1926]、文化論争に加わった統治機構内部の参加者は官僚機構の分割に従って不可避的にバリ文化を分割して処理していた。内務部は統治機構の維持という観点からプリ再建問題を重視し、理事官やバタヴィア学術協会は文化の保護という観点から寺院の再興問題を重視している。この立場の違いに文化の断片化は端的に見てとれる。次に見るように、ブサキ寺院再興問題とプリ再建問題が論争課題として分離して議論できるのも、この文化の断片化の結果である。

II. ブサキ寺院再興問題

バリ最高峰アグン山の中腹に位置するブサキ寺院は、現在疑いなく最高位の寺院としてバリの宗教世界の中心をしめている。バリ人のなかでブサキ寺院がしめる地位に疑いをはさむ者はなく、観光ガイドを含めてあらゆるバリ文化を紹介する書物はこの寺院をたたえている。現地からも海外からもブサキ寺院は確固とした承認をえているのである。近年では、たんにバリ人の宗教性の中心にとどまらず、インドネシア共和国内のヒンドゥー教徒の総本山ともみなされるようになってきた。現代のバリ宗教の歴史を語る公的かつ一般的な見解においては、ブサキ寺院はすでに古くから現代のようなバリ宗教の中心寺院としてバリ人の信仰を集めてきたとされている。実際にはブサキ寺院は複雑な歴史の変遷をたどっており、1917年の大地震はひとつの「転換点」[STUART-FOX 1987: 345] であった。

地震から一か月余りが経過した3月6日、保護領とされたカラングスムの知事、ギアニューールとバンリの県長、ブンガワ、僧侶、そして数千人のバリ人がブサキ寺院に集まり、儀礼を行った。この寺院を1901年以来16年間放置し、儀礼を行わなかったた

めに神の怒りをかったことが今回の地震の原因であることを彼らが認め、神の許しを乞う儀礼を実施したのである [KEMMERLING 1918: 23; NIEUWENKAMP 1922: 205]。地震の原因を天罰説に求めたのは、バリ側の独自の行動である。この儀礼の直後に上記の有力者と僧侶が集まり、会議が持たれた。一刻も早くブサキ寺院を再建することがこの場で決まり、この決議をカラングアスの知事が代表となり全バリ人の名で文書にまとめて理事官に提出し、統治政府側の合意を求めることになった。それを受けて理事官はおもだった行政官（副理事官、監督官、秘書）および僧侶も含めたバリ人代表を集めて会議を開く。その結果、一般的な立場としてバリ人の宗教信仰問題に関してはバリ人側にまかせることに政府側は同意した。ブサキ寺院再興計画を政府は許可し、またバリ側の再興資金の調達には反対はせず、そればかりかブサキ寺院の文化的価値を考慮して援助金の支出を決めた。

理事官に提出されたバリ側からの文書は、バリ諸勢力の敵対によるブサキ寺院の放置が地震の原因であると最初の項目に明言されており、全体は11項目からなっている。その内容は、再建とその後の儀礼執行の責任者、再建事業をめぐるオランダ政府との関係、資金の調達方法、再建作業の実施方法を示し、最後に信仰と統治権との関わりとそれをめぐるオランダとバリとの関係についてふれている。全体の基調として、オランダ政府とバリ側との協力関係のなかでブサキ再建と儀礼の執行が進められる旨が強調されている。そして、その協力関係を率先して主張したのはバリ側の方であった。

この一連のオランダ側とバリ側の行動と文書の内容から判断して、以下の点が指摘できる。まず第一に強調されなければならないのは、植民地統治という新たな現実のなかでブサキ寺院の文化的価値が承認され、バリ文化を代表する表象として客体化された事実である。確かに、バリの歴史を語る代表的文書であり、バリ社会におけるブサキ寺院の重要性をしるす伝説が語られている現地語文書 *Usana Bali* が19世紀半ばにオランダ語で紹介されていたことによって [FRIEDERICH 1847]、政府側はブサキ寺院の文化的な価値を疑ってはいなかった [cf. NIEUWENKAMP 1922: 207]。早い時期に援助金の出資が決定されたのはそのためである。一方バリ内部においても、19世紀にはブサキ寺院が王家間の政治的境界をこえたバリの最高寺院であるという認識は、少なくともイデオロギーとしてすでに広がっていた [STUART-FOX 1987: 336-337]。19世紀の末期においてタバナン、バドゥン、そしてギアニャールの各王国が、ブサキ寺院に関して固定された役割を担っていなかったにせよ、諸王国が協力してブサキ寺院を運営するのが望ましいとする考え方が存在した事実はいくつかの文書に記録されている [STUART-FOX 1987: 340]。しかし現実には、先述した諸勢力の争いのなかで各

王国はブサキ寺院をかえりみることなく、イデオロギーとは逆に寺院は荒廃をまぬがれえなかったのである。地震を契機としてバリ側が行動を起こし、それにオランダ側が応える過程で、「文化的」建築物としてブサキ寺院は再興されたのである。

第二に、宗教信仰の問題をバリ側にまかせる旨を政府として決定したことは、バリ側に独自の宗教性を承認したことになり、そのことは、実質的な政治的権利はオランダ政府が握っている以上、オランダ側による政治とバリ側による宗教という二分法が成立したことを意味する。この二分法が成立した政治的意味は微妙である。バリ側からすれば、バリ人の独自の精神世界の存在が認定され、その特異性を対外的にきわだたせる表象となる文化の中心をブサキ寺院として新たに提示できるようになったと見られることもできる。しかし同時にオランダ側からすれば、文化の中心の復興に手を貸すことで、文化保護という姿勢を明示できる対象を見いだしたことになり、現地側の文化に理解を示す良き統治者という姿勢を対外的にもバリ内部にも明示できることになる。文化的配慮を目に見えるように示すためには、文化的中心の存在は政治的に見て好都合なのである。

第三に、ブサキ寺院の再編成はオランダ側とバリ側の双方からの取り込みが進むなかで起こっていたことが文書から読み取れる。オランダ側とバリ側とによる「協調的な文化の客体化」 [THOMAS 1992a: 213-214] が起こったと言ってもいいだろう。オランダ側は、文化保護という名目で供出された資金援助によってバリ人の精神世界を経済的に取り込んでいる。政府は、どちらかと言えば受け身の姿勢でこの過程にのぞんでいた。援助金もバリ側の要請に応えたものであり、文化保護という名目もモーイエンという行政官ではない人間からの訴えによって喚起されたものである。しかし、後述するように、後に政府は、地震によって確立された文化の表象としてのブサキ寺院の地位を利用して、積極的にバリ人の精神世界を統治システムへと取り込んでいくことになる。

バリ側からの取り込みは、バリ人の独自の宇宙論から導きだされた天罰説¹⁴⁾ という地震の原因論がオランダ側に受け入れられたことにある。オランダ側がこの天罰説をどのように受け入れたのかはわからない。例えば、バリ側が文書のなかで言及している神の名とそれが持ちだされる必然的理由をオランダ側が分析した痕跡は見つからない。バリ側の論理に関して、オランダ側は関知外さらに言えば無視したとさえ言え

14) 天罰説自体はカラングサムの知事が唱えたものではなく、もともとブサキの Perbekel (地方行政の長) の義父が地震は神の怒りであるとする御告げを受け、それを Perbekel が Rendang のブンガワに報告し、彼がカラングサムの知事に伝えたとされている [STUART-FOX 1987: 345]。

るかもしれない。しかし、ブサキ寺院再興が許可されることは、オランダによる政治統治という現実をバリ側の宇宙論に取り込むことにもつながった。

バリ側が提出した文章の内容には、統治の現実を取り込むバリ側の思考が語られている。文面にはバリの神とともにオランダ女王の名が並べられ、ともにたたえられている。「最高神 (Sanghijang Akasa Pretiwi) をわれわれは崇拜するが、それと同時に蘭領東インドの父であり母としてウィルヘルミナ女王も尊敬する」。「ふたつは (注—バリの神とヨーロッパの王) ふたつの大きく高い山のようなものである。お互いに信じることをなくしたら、衝突が起こるのであろう」。「オランダの王は最高神 (Sanghijang Darma) と並ぶものであり、そうなれば地上の不安は消えるであろう。また、オランダの王は恵み深い影をたたえるワリギンの木なのである。力あるかぎり、われわれ蘭領東インドの人民を常に守り続けてくれるであろう」[d9: 8-9]。バリ人の宇宙論においては、最高神と王を同一視する、つまり王をこの世における神の顕現と見る考え方が存在したことはなかった。支配者は、あくまで神の存在を代行する代理人と位置づけられていた¹⁵⁾。上記のバリ側の文書は、この思考の延長としてオランダ統治を位置づけている。つまり、支配者は神の代理とされていることで、神と支配者の関係をかえることなしに、言い換えれば少なくとも宇宙論の領域においてバリの支配者はバリ人であるとの認識をかえることなしに、神の位置にバリの神とともにオランダ女王の名が加えられているのである。

こうして統治の現実を自らの思考に取り込もうとするバリ側の動きは、宇宙論的な説明を意識的にオランダ側に突きつけている点できわめて政治的である。確かに、新たな神の名が加わったことで、バリ側の宇宙論自体も持続は許されず変容した。しかし、統治体制にオランダ側がバリ社会を組み込み、バリ側はそれを受動的に承認したというような一方的な関係ではなく、バリ側も自らの思考を客体化して政治的に利用し、独自性を主張しうる場所を確保していたのである。

第四に、全バリ人が関与する市民的な寺院としてブサキ寺院が位置づけられた。ブサキ寺院の再建はバリ人全体の参加にもとづいて実施されるべきだとする方向が、文書に示されているのである。寺院建築物の維持は、現在知られているかぎり19世紀までの段階では、王が自らに關係するブサキ寺院の部分管理し、それと同時にブサキ周辺の村落も建物の維持にあたり、さらには王の権利 (アヤハン・クダレムアン、プ

15) 「王は儀礼の過程において神の象徴を運ぶ担い手なのであり、そうすることで王は神と同一ではなく、仕える者であると理解されていた。支配者は、聖なる神のこの世における代理人だったのである」[STUART-FOX 1987: 323]。

チャトウ)に帰属していた田で働く人々も維持管理に従事したとされている [STUART-FOX 1987: 335-336]。しかし、上記バリ側が提出した文書には、バリ人全体がそれぞれの土地所有の範囲に従った支出金を供出すると述べられている。これがどの程度徹底されたかは問わないとしても、バリ人がブサキ寺院に関わる事業に全体として参加するという考え方は、この1917年の地震において最初に登場したものである。ブサキ寺院はバリ人全体の問題であるとみなし、この立場に立って人民を動員する方向がこの時はじめて提示されたのであった¹⁶⁾。

第五に、オランダ勢力を前にして塗りかえられた新たな政治地図をブサキ寺院再興事業は反映している。オランダ支配が始まる段階で「勝ち組」となった旧王家は、地震再建の際指導権を握っている。18世紀の半ば以降ブサキ地域はカラングスム王家の勢力圏に組み込まれており、カラングスムの知事が再興事業におけるバリ側の代表となっていることはうなずける。しかし、カラングスム王家はブサキ寺院の所有権を主張しておらず、またクルンクン王家が握っていた儀礼の執行権を引き継いでいるわけでもない [STUART-FOX 1987: 336-337; WIENER 1990: 73-74]。さらには、これまでブサキ寺院運営に固定された役割をはたさなかったギアニャール王家が代表として文書に名をつらねている。文書に示された代表者の名は、植民地状況が作りあげた勢力地図以外にその根拠はないのである。

同時に、再建とその後の儀礼執行の指導権をえたことで、代表となった三つの旧王国は、バリ内部での地位を明示する好機をえたと言える。旧来の王国システムに起因する権利は禁止され、実質的な政治権力が彼らに与えられているわけではない。しかし彼らは、彼らの主導のもとにバリ人を集合させ、独自に資金を調達できる結果となった。これが彼らの意図による「陰謀」であったかどうかはわからない。しかし、特に旧王家は世界状況とバリ内部の状況に通じており、対外的な承認を対内的に利用する効果を知っていたと十分推測できる。Philibert [1986: 9] が指摘するように、世界性に熟知したエリート層が文化形成に没入しえたと言えるかもしれない。従来から共有されていたブサキ寺院の位置づけを地震という天災に反応するかたちで植民地統治という新たな現実のなかで利用することで、「勝ち組」となった旧王家はバリ内部における自らの勢力を示しえたのである。新たな政治的力を儀礼という旧来の装置にお

16) Stuart-Fox の見積りによれば、ブサキ寺院再興事業にオランダ側が支出した金額は、政府 (f. 25,000)、女王 (f. 1,000)、個人の会社機関の寄付からなっている。一方、事業が終了する時点で支出された金額は、約 f. 100,000 と概算されている。その点で、再興に投じられた総費用のおよそ75%はバリ側が支出したと Stuart-Fox [1987: 348] は述べている。

いて顯示するという逆説的な帰結に彼らは恵まれたのであった。

以上のように、バリ文化を代表する表象としてブサキ寺院が物理的に地震の被害から再建され、文化的にその価値が客体化される過程において、政治と宗教という二分法が顕著に示され、オランダ側とバリ側双方から取り込みが生じ、この寺院の市民性が表明され、新たに台頭した政治的勢力は自らの力を顯示した。文化的価値の認定とその対外的な象徴としての利用が、社会制度の成立と社会内部の権力関係に結びつく過程を、地震直後から起こった一連のブサキ寺院をめぐる動きが明らかにしている。

地震当時、「負け組」の旧王家の関係者がバリから追放されている状況にあって、政治体制はまだ形成段階にあった。しかしその後、政治体制の整備が進み、旧来の王国システムを吸収した間接統治体制が打ち立てられていく。その時期に、ブサキ寺院もバリ文化の統合の象徴として位置づけられ、政治的に利用されていく。ブサキ寺院の文化的客体化とその政治利用は、地震以後にも継続されるのである。

1920年代の後半には「勝ち組」ばかりでなくすべての政治担当者がブサキ寺院運営に関与していた事実はすでに知られている¹⁷⁾。1929年になってオランダ政府は旧王家を復帰させ (Staatsblad van Nederlandsch-Indië 1929 no. 226, 以下 Staatsblad), 旧王国の領域における王家の政治的指導権を認め、王家同士は統一組織 (Pareoeman Kerta Negara) を作る。そして1938年、各王家は自治権を認められ (Zelfbestuursregelen), バリにおけるオランダ流間接統治は完成へと進む。そして同年、ガルンガンと呼ばれるバリ全土で最も重要な儀礼の日にあたる6月29日、自治を認められた八つの旧王家の承認式が、統治の中心シンガラジャや南バリの中心デンパサールではなく、ブサキ寺院でとり行われたのである。統治政府がとった文化戦略はあざとい政治技巧だと言わなければならないだろう。政治と宗教の二分法を彼らは巧みに利用した。自治権を認めると称して間接統治下に置き、実質的な政治力は無力化させ、文化的には逆にブサキ寺院を代表としてバリ文化を最大限に前面に押しだし、バリ人の独自性を手つかずのままに認めている身ぶりを見せているわけだ。現地文化に理解を示す良き統治者オランダは、飼い慣らされたバリ人を高みから見おろしうる椅子を手にした¹⁸⁾。政治的技巧が頂点を迎え、植民統治下の政治体制が確立するとともに、バリ社会の統合をすすブサキ寺院の地位は明らかになった [STUART-FOX 1987: 355]。

こうしてブサキ寺院が統合の象徴として確立される過程は、社会体制と表象の政治

17) 1928年5月12日、ブサキ運営に関わる経費をつのるべく実施された闘鶏にバリ南部すべての政治担当者が参加した [STUART-FOX 1987: 351]。

18) van der Kaaden [1938] は、この姿勢を誇らしげに語っている (写真3)。



写真3 ブサキ寺院における自治権承認式。自治領代表を前に演説する理事官 [VAN DER KAADEN 1938: 265]。



写真4 王立周航船会社 (K.P.M.) が観光客むけに英語で出版した解説付写真集 [GORIS 1930 ca.] に登場するブサキ寺院。W. Spies による写真に当時バリをめぐる最高の学識を誇ったひとり R. Goris が説明を加えている。紹介されている他の寺院のなかでもバリ全土を見降ろす鳥瞰的なアングルが選ばれているのはブサキ寺院だけであり、社会のヴィジョンを提示する視点としての位置をこの寺院は与えられていることがわかる。また写しだされている塔は、その層が重なる形状がバリ社会の階層的秩序をあらわしている。「バリ民族の聖地であり、旧王国すべてがおのおのの寺院を持っていた」と説明は語っている。

に関わる複数の効果を可能にした。バリ内部では社会秩序の中心が設定されたことで、フーコー的な意味における一望監視システムによるバリ社会の規律化が展開し始めた[フーコー 1977]。統治政府が意図したかどうかは別として、文化的な根拠を承認された社会秩序の中心の設定に彼らが執心した背景として、この近代政治のまなざしの力学を指摘しておいて良いだろう。それと同時に、階層性を遵守する秩序ある社会バリを語る際、ブサキ寺院は秩序の中核として書物に記述され、この位置づけが対外的に広まった。バリ社会を語る中心的表象であると同時にバリ社会を外部に示す対外的表象として[cf. KEESING 1982: 300]、表象レベルでのブサキ寺院の機能が強化されたのである。中心的な表象が強化されるにともない、全体論的な観点からの社会のヴィジョンの提示が可能となる(それを示す例として写真4参照)。また寺院であることで、社会秩序の中心のみならずヒンドゥーという宗教秩序の中心としてブサキ寺院は表象された。これによって、起源にむかう遡及的な記述がより容易となり、ヒンドゥーという典型的かつ存在論的なカテゴリーへとバリ社会をあてはめ、それとともに昔のままという変化の可能性を無視する表象作用が強まった。^{ディスカンプ・フォー・イン}言説的編成としてオリエンタリズムを設定するサイドの言い方に従えば[サイド 1986: 23]、ブサキ寺院が以前にもましてより明確に表象に組み込まれることでバリ社会の「オリエンタ化」が強まったと言えよう。地震が引き金となって起こったブサキ寺院をめぐる動きが、統治下での社会秩序の形成と表象の政治学の進展にいかにか重要であったかがこうして理解できる。

1938年の段階で確立した政治体制は、後にバリ島がインドネシア共和国の一部となって以後も引き継がれていく。植民統治下における自治領はインドネシア国家における行政単位(kabupaten)として組み込まれたのである。1958年のヒンドゥー教公認以後、ブサキ寺院もまたヒンドゥー・バリの中心寺院としてジャカルタ中央政府から承認され、対外的にも広くこの寺院の役割が強調された。ブサキ寺院の役割は徐々に強まり、バリ島のあらゆる地域の儀礼にも影響を与えていく。文化の政治利用という点から見ても、民族文化を盾としながら政治的無力化をはかる戦略から見ても、表象の政治学から見ても、社会秩序の中心設定に執心する点から見ても、植民統治政府とインドネシア国家はブサキ寺院をめぐる政治技巧において似ていると言える。植民地体制の延長として現代のバリ社会の政治体制があり¹⁹⁾、宗教世界の中心とされるブサ

19) インドネシア国家の一地方としてのバリ島と王国時代にさかのぼる「伝統」秩序が並立しているように見えるのは、植民地時代に始まるこうした「意識的な溶接」[アンダーソン 1987: 150]が起こったためである。

キ寺院も近代におけるその起源は植民統治時代にあったのである [cf. 永淵 1994c]。

Ⅲ. プリ 再建問題

オランダ統治政府のなかで地方行政に関わる内務部がバリにおける地震再興をめぐって特に関心を払ったのは、プリすなわち旧王族の住居の再建問題である。間接統治システムを作りあげていく過程で生じた矛盾が、この問題をとおして照らされた。矛盾が生じる根本的原因は、一方では間接統治という方針から旧王族につらなる人間を統治官僚システムに組み込んだが、他方では王族が元来持っていた権利をオランダ側が否定した点にある。旧王族が政府官吏となったことで、プリが同時に政府の業務を担当する公の建物となった。同時に、プリに物理的被害がでた場合それを修復する方法は旧王国システムに由来する王の権利に帰属し、すでに述べたようにオランダ側はその権利を地震の直前までに撤廃していた。ここで、公の建物である以上プリの被害を放任するわけにはいかず、とはいえ旧来の王の権利を否定したことで旧王族にプリ再建をまかせることもできず、オランダ政府がプリ再建に乗りださざるをえない状況となった。従来王国システムと新たな間接統治という政治体制とが接触する際の矛盾が、プリ再建をめぐってオランダ側に具体的に突きつけられたのであった。それと平行して、文化財としてのプリは保護しなければならないとする文化面での配慮と、プリ再建にオランダ側が出資するとしても経済的支出はできるかぎり抑制しなければならないとする経済面での配慮が交錯するなかで、プリ再建問題が内務部で議論されたのである。

プリの所有権と公の建物との区別をめぐっては、まず1912年統治政府はかつての王の住居を個人の所有物ではなく、地域行政のための公の建物であるといったんは定める。しかし、行政単位そのものに変更が加えられ、地域によってはこの決定の履行は難しくなる。加えて、プリと官吏の住居は切り離した方が良いとする助言が受け入れられる。1913年にはカランガスム、ギアニャール、バンリのプリは住んでいるのは官吏だとしても所有権は個人に戻され、公の仕事に従事する場所を政府が借用していることになるために給与の他に一定金額が支払われることになった。

プリの維持に関わる旧来の王族の権利は先述したアヤハン・クダレムアン（王族に関わる物質的基盤の維持活動および儀礼の執行に必要な物資と労働力を動員する権利）の一部であり、オランダ側は最終的にそれをバリ全土で禁止した。オランダ統治が開始された段階で、王に帰属するアヤハン・クダレムアンの権利は廃止される方向

にあった。武力併合された領域（バドゥン、タバナン、クルンクン）では、早い時期にこの権利は廃止された。それ以前にオランダ側についたその他の旧王国では王族に特別な地位が認められ、廃止は遅れた。地震の前年1916年になってはじめてギアニャール、パンリ、カランガスムにおいて廃止命令が公布された（Staatsblad 1916 no. 162-164）。

アヤハン・クダレムアンの廃止にともない、政府は建築物の維持などへの必要経費として月々一定金額を支払うことを決定した。ところが、最終的廃止から数カ月しかたたないうちに起こった地震によって、月々の一定金額ではとても賄うことのできない被害にブリがみまわれたのである。この時、賃金を払って物資と労働力を調達しなければならなくなった官吏の一人ギアニャールの県長が、自身のブリの再建費を要求したのである。明確な数字を示して援助を要求したのは彼だけであり、ギアニャールのブリ再建問題が政治課題となった。

この要求を受けた理事官は、以上のアヤハン・クダレムアン廃止措置は県長側にとって従来の力の大幅な抑圧であると認めたくて実質的な提案を行う。まず、要求金額が妥当かどうかを自ら判断することはできないとして、専門の建築家の派遣を中央政府に申請する。その一方、かつてのシステムを禁止した以上資金の援助はやむをえないが、同時に期間と必要性を限定して従来の権利を認め、援助金の対象をブリの一部にとどめる、との方策を示唆する。政府側からの支出を大幅に削減しようという経済的配慮が、この提案のねらいであった [d27]。

バタヴィアの内務部は、理事官の提案を慎重にしりぞける。すでに政府決定によって禁止した従来のシステムをたとえ条件付きであっても採用することはできないとして、あくまで援助金を支出する方向を内務部は明示した。現地人官吏のみならずバリ人全体が地震の被害をこうむったのであり、かりに経済的配慮を優先させてアヤハン・クダレムアンを利用した場合、ブリ再建の物資と労働力はバリ側で確保されとしても、それは同時に供給している人々に物資の供出と労働の義務をしいることになると内務部は判断した。従来のシステムの代償としてオランダは援助金を助成するという決定をあくまでも堅持しようというのである。この点から内務部の関心は、どのブリにどれだけの援助金を与えるかという具体的な事項に移る。その意味で、建築の専門家が必要との理事官の要請には積極的に取り組むよう教育宗教省に伝えている [d34]。

従来のシステムへの依存に内務部が踏みとどまったひとつの直接的な原因は、5月17日スカワティ地区の住民による暴動事件である。警察によって火器が使用され、バ

り人に死傷者をだすにいたったこの事件は、ギアニャールの県長のプリにたいする無報酬労働を不服とするスカワティの四つの居住集団 (Banjar) の住民が、労働不履行の罪にかせられるのに反対してギアニャールに押し寄せたことに始まる。県長の報告を受けたギアニャールの監督官ならびに副理事官がデモ行為の鎮圧のために警察の出動を命じ、火器を使用する結果となった。白装束につつまれた主導者に率いられた150名ほどのこの行動は、抗議運動として地震後では最初のものであった²⁰⁾。今回主導者の一人は行動が政府にむけられたものではなく県長にむけられたものと述べており、政府の強制労働ではなくプリの再建への労働奉仕への拒否が動機であると政府側はみなした。この事件から政府は、王国システムの延長上で進められる再建作業が円滑に機能するかどうか疑いを強めた [d15; LEKKERKERKER 1920: 205]。

結局、プリ再建に助成金をだすことを決めた政府は、モーイエンに必要な経費の見積りを委託する。モーイエンは、プリをめぐる政治問題よりは建築物として見た場合のプリの文化的価値を評価していた。内務部とは異なり、モーイエンはあくまで文化の保護という視点からプリ再建に望んだのである。そして最終的には、ブサキ寺院への援助がそうであったように、ダムステに理事官がかわった後、援助金はたち消えとなったのである。

以上のようなプリ再建問題を前にした統治政府の動きは、旧バリ王権への拒絶と間接統治への現実主義の葛藤と位置づけることができる。議論の中核には確かに、従来のバリの王の権利を強行に否定するオランダ側の姿勢がある。先述したように、バリ統治を開始する時点から、王国時代バリの王はきわめて恣意的な専制をしいており、王からバリ人民を解放することがオランダ人の使命であるという認識を統治政府側は持っていた。この認識にもとづいて、専制的な王の権利は全廃すべきであると強く主張され、アヤハン・クダレムアンはまぎれもなく専制的権利だとみなされた。この意味で、この権利に維持運営を依拠しているプリなどと呼ばれる建築物はオランダ統治下では本来認められる余地はない。たとえアヤハン・クダレムアンが禁止されることで現在のバリ人官吏が自らの住居つまりかつてのプリの再建に困難をきたしたとしても、プリ再建を政府が支援する必要はないというのである。土木事業局の監視官としてバリに派遣された R. M. Soetatmo や理事官ダムステはこの方向で自らの主張を展

20) スカワティの住民は地震以前から道路建設などの強制労働には強固に反対しており、この事件に先立つ1年間の間に3度行動を起こし、警察が出動している。スカワティ地区の住民が特に反抗的であると政府は考えていた。文書にしるされた解釈とは別に、ギアニャールとウブドは対立関係にあり、スカワティでの反乱はこの二者の勢力争いの一部と見ることもできる。なお、Robinson [1992: 121-125] は別の視点からこの事件を分析している。

開し、プリへの援助にはきわめて否定的であった。彼らは統治の基本方針にあくまで忠実だったのである。

それについて内務部と理事官は、現実的な立場からバリにおける地方行政にのぞんでいた。間接統治という方針から王国時代の政治的有力者を官吏として行政システムに組み込んだ以上、プリの所有権と公の建物の区別をめぐる議論はさげられない。王的権利の撤廃という方針に固執することなく、かつての王や政治的有力者が現在の行政官吏である事実を矛盾ではなく現実として受けとめ、現実的な問題解決を彼らは目指していた。ただ、プリの存在を許していた旧来の王の権利の存在理由を最も極端にオランダ側に突きつける現実が起きてしまったのである。権利を剝奪するかわりに一定額の金額を与えて囲い込むという実際的な解決方法は地震によって崩れさった。確かに現実主義に立つとはいえ、経済状況への配慮から条件付きでかつての権利を容認する理事官が提示した譲歩策を認めるまでにはいたってはいない。統治権の一貫性だけはあらゆる現実的な配慮に優先されたが、援助金の支払はさげがたい状況となった。それに先だって経費の算定が必要となり、この実際的な要請を前に文化保護を訴えるモーイエンの主張はすぐさま受け入れられた。内務部にとっては、モーイエン個人の動機がいかなるものであれ、算定作業に進んで名乗りでたモーイエンは渡りに船だったのである²¹⁾。

つけ加えておかなければならないのは、プリ再建問題において文化保護にことさらふれなかった内務部も再建されるプリの「バリらしさ」に危惧を表明している事実である。ギアニャールの現地人官吏はバリ人から見ればやはり従来のように王とみなされており、バリ風の建物がここで新たに再建されれば、かつての王の威光への思いをバリ人が強めてしまうのではないかという危惧である。プリがバリの的に再建される時、従来の権威との断ち切れないつながりを改めて認識する結果となる。バリ風という建築様式にあえて内務部がふれるのも、従来の有力者の権威が人々の目の前に提示される装置のひとつが建物であることを内務部が意識したためである。はからずも顕現し

21) ブサキ寺院の再興にたいするモーイエンの立場を議論する際 Stuart-Fox [1987: 350] は、法的権利上のオランダ統治の合法性への考慮という観点からモーイエンの立場を論じている。つまり、バリの伝統的國家をオランダ政府は引き継いでいるのであり、だからこそオランダ側は再興事業に責任を持たなければいけないという議論である。しかし、これまで見てきたように統治政府部内の議論も多様であり、統治の合法性を考慮しているのはどちらかといえればプリ再建問題を議論する内務部であり、モーイエンはむしろ文化問題を中心にすえていると筆者は見ている。國家の寺院としてのブサキ寺院の役割を強調するために統治の合法性をめぐるオランダ側の議論に Stuart-Fox は注目しているのだが、この議論は最も一般的なレベルでの議論であり、そればかりを注視してしまうと地震をめぐる議論の多様性をとりおとすことになる。

てしまう王国的力の存在を地震によって内務部は新たに認識したのである。

ブリ再建にまつわる文化面への配慮に関連して、王的権威の廃止を文化保護に直接結びつける提言を理事官が提案している点もふれておかなければならない。王的権利に属する田の使用権をオランダ政府が握り、おさめられた収穫を文化生産に関わるバリ人の集団に運用しようというのである [d60]。そういった集団に属する人々が、例えば再建されたブリに彫刻をほどこす作業に従事すれば良いというのである。王に帰属する権利を人民の集団に還元し、ひいては文化保護につなげていくのがねらいである。バリ人が集団作業を好むことは、道路や橋の付設事業を進めていくなかでオランダ政府は認識していた。バリ人の集団主義には、植民地開発をつうじて政府側は早くから注目していたのである。そして、集団主義の有効性を強調する際オランダ側は、人民こそが集団を形成していると位置づけたのであり、それは人民と対置される王の権利の否定も同時に意味していたのであった²²⁾。

旧来の物資と労働を調達する王の権利を禁止し、その代償として現金を支払って置き換えることで統治政府は、存在を否定したい王の権利を保持してきたかつての有力者を行政システムに組み込まざるをえない矛盾に対処しようとした。この方針が徹底されたわずか数カ月後に起こった地震によって、対処法そのものの限界が照らしだされた。限界を認識し最終的に援助金支出を決めることで、金銭への置き換えによって旧来のシステムを取り込む方針が新たに確認された。こうして、間接統治は貫かれたのである。地震はオランダ側にブリ再建問題を突きつけ、この問題をめぐる政治過程は旧来の王国システムが植民地時代の統治システムに吸収される最終的な局面をしるしづけたのであった。

Ⅳ. 文化をめぐる論争

地震再興事業をめぐるのは大小ふたつの論争がたたかわされた。大きな論争は、再興への政府側の資金援助の必要性ないしは具体的な方法を中心に地震直後にかわされたものである。小さな論争は、なしくずし的に政府からの援助が打ち切られた後に、その是非をめぐる論じられたものである。両者の論争は、ともに文化保護の意味を

22) 人民による集団主義を強調することは、表むき文化の発展に貢献するという善意を強調し、裏では強制労働という側面を覆い隠す植民地主義のレトリックの一種だとも言える。この種のレトリックは陳腐なものだが、戦後の人類学者によるバリ社会の研究はその多くがやはり集団主義を強調していることを考えた場合、植民地政府側がすでに集団主義に力点を置いていた事実は強調されるべきであろう。

問い、さらにはバリ文化のとらえ方に多様な視点を提議しつつ文化論争へと広がりを見せた。

地震直後の論争は、モーイエンを監督者とする政府主体の再興事業の運営の是非が主題となっている。この論争は、オランダ統治政府、モーイエン、教育宗教省、バタヴィア学術協会が派遣した委員のあいだでたたかわされた。多数の文書が飛びかった論争のなかで、文化保護を訴えるモーイエンの申請書、それにたいする理事官の所見、教育宗教省と考古学担当局の見解、この省の命令を受けてバタヴィア学術協会から派遣された委員会の結論、それにたいする理事官の判断をここで取りあげてみたい。議論は大きく二派に分かれている。モーイエンと理事官は政府の介入による文化保護を訴え、それにたいして教育宗教省と委員会は文化への非介入主義をとり、最小限の政府の関与を薦めている。内務部の結論は、モーイエンと理事官の側に傾いた。

再興事業への政府の関与とそれによるバリ文化保護の必要性を最初に訴えたのは、先述したようにモーイエンであった。バリ文化の保護を進言する彼が最も懸念したのは、再建の過程でバリ文化以外の要素、特にセメントや鉄といった西洋起源の要素が取り入れられてしまう点であった。そこで、バリ産の建築材料を使用し、建築に関するバリの文書にもとづいて建築を進め、それによって再建された建物が全体としてバリの慣習(アダット)にそうものとなるべきだ、と彼は唱える。政府が資金を援助するためには、どの建物にどれだけの資材が用いられるかを計上し、必要経費を算出しなければならぬだろう。その場合にもバリ文化にそっているかどうかを判断し、建物の装飾や彫刻などはバリ人自身にまかせるといった配慮も必要となろう、と彼は言う。再興事業を具体的に行える建築家としての自らの地位をアピールし、それとともに文化保護の必要性を強調したのがモーイエンの申請書であった [d6]。

理事官は、基本的には彼の提言に支持を表明する。先に述べたブサキ寺院の儀礼直後の会議より以降、バリ側からオランダ政府へ資金援助の要請が強くだされていることを指摘し、政府側が資金援助をする場合、援助資金を計上するためにオランダ人の建築専門家の採用は避けられないと彼は見る。その際、モーイエンが言う文化保護もしかるべき配慮だとして認める。そこで、建築専門家としてモーイエンをあてるかどうかについて議論を進めていく。理事官は、モーイエンが文化保護を進めるうえで正統なバリ文化とそうでないものの区別をはっきりともうけていると受けとめ(「必要な教示と指導を与え、それによって本当のバリ文化と本当でないものをモーイエンが区別し、バリ人にその決定を伝える」[d11: 5])、その妥当性を考慮している。そのうえで、モーイエンの計画の有効性を彼の申請書の論旨にそって以下の点から議論して

いる。第一の論点はバリ文化以外の影響についてであり、モーイエンの主張に賛成する。つまり、すでに中国文化や変形されたヨーロッパ文化が移入されている点を指摘し、このような「あやまち」が再建の際に起こらないようにすべきであると判断する。

第二の論点は、バリ産の資材を使用し、どの材料を用いるかの判断根拠としてバリの文書を用いる点である。確かにバリの文書にはどの部分にどの材料が用いられるべきかが示されているが、逆に使用してはいけない材料を規定しているわけでもない。バリ産以外の資材が存在しなかった時代に書かれた文書を現代に用いて、それによって正しいバリ文化を判断する基準にすべきかどうかについては疑念をはのめかしている。

第三の論点は、モーイエンが実際に地震再興事業に適任かどうかについてであり、具体的にはモーイエンが作成した再建の見取図となる計画書の内容について論じている。地震による損害をこうむる以前の状態に再建するためにはこうした計画書はなくてはならず、バリ滞在経験を持ち、バリのヒンドゥー建築文化に深い関心をよせるモーイエンのような人物が計画書を作成し、それを実行する意義を認めている。しかし、モーイエンによる計画は指導の色合いが強いものであり、そのまま実行すれば計画をバリ人に押しつけることにもつながり、バリ側が不快感を感じる懸念を表明している。プリに関しては再建をバリ側にまかせ、モーイエンの発言は助言が求められた場合にとどめた方がよいとしている。

一方、モーイエンの訴えを受けた教育宗教省では、かつて南バリ副理事官でありバリ文化に造詣の深い H. J. E. F. Schwartz²³⁾ の助言をえて、考古学担当局長がそれを検討した。彼はモーイエンの計画は根本的に不必要だと結論し、彼を激しく攻撃する。考古学担当局長は、まずバリ人の信仰や文化にたいする保守主義を指摘し、ジャワにおけるかつてのヒンドゥー文化がバリに残っているのもこの保守主義のためであると指摘する。地震で損害を受けた寺院やプリを従来の信仰や慣習にそつてもとどおりに再建する姿勢をバリ人は持っているものであり、また彼らの組織力においてそれは十分可能だというのである。事実、これまでの例（1883年損害を受けたギアニャールのプリ、1905年火山の爆発によって一部が被害を受けたバトゥール寺院、1900年ないしは1901年被害を受けたブサキ寺院）でもこの事実は明らかに示されており、今回の地震

23) Schwartz は、オランダとバリの関係を語るには興味深い人物である。先述したオランダ側がバリ社会をとらえる見方は理事官 F. A. Liefcrinck が打ちだしたものだが、Schwartz は彼のもとで副理事官をつとめていた。南バリの武力併合にいたる過程で、この地域の情勢の探索にあたったのも彼である。彼はバリの社会と文化に精通した人物とみなされており、バタヴィア学術協会によるバリ文化の整理と展示にも従事していた [cf. SCHWARTZ 1920]。

に際して再建時にバリ人が旧来の慣習から逸脱するという危惧にはまったく根拠がない。信仰と文化に忠実なバリ人にとってモーイエンの提言は不必要な干渉であり、彼らは「外国人の指導や監視をはっきりと拒絶するであろう」[d26: 4] と局長は断言する。

彼のモーイエンへの攻撃はさらに続く。モーイエンの提言は不必要であるばかりでなく、大きな危険さえはらんでいるというのである。つまり、バリ文化の保護を唱えながら、バリ人の慣習や文化にたいする態度を疑っているのはむしろモーイエンの方である。そして、モーイエンは自身が指導する対象を材料の問題に限定しているが、その範囲をこえてモーイエンの指導が広がる可能性がある。そうなればまさにバリ文化への干渉であり、それによってオランダ人が考えたバリ文化という今までバリになかった文化の「怪物」が出現する危険性がある。そもそもモーイエンはバリに滞在し文化を研究したと主張しているが、生きた文化を彼が認識しているわけではないし、彼の見方はヨーロッパの建築から決して自由ではありえない。そして局長は、モーイエンの言うような援助による再興が最後にはバリ人の自らの信仰への不信に結びつく危険がある、と結んでいる。つまり、疫病や地震などの天災を神の怒りだとバリ人は理解しており、彼らにとって天災は宗教の問題である。そこにバリに長期に留まるわけでもなく、宗教に完全な理解を示しえない部外者によって援助が施された場合、バリ人が信仰への態度を弱める危険がある、というのである。

バタヴィア学術協会の報告書は現状認識から出発する。彼らの視野の中心にあるのは、バリ建築文化の中核と彼らが位置づけている寺院であった。灌漑施設の整備、プリの再建が優先され寺院の再興は後回しにされていると彼らは指摘する。そのうえで、まずバリにおける寺院の多様性を指摘し、それを四つに分類する（1. 家の寺院、2. 地域の寺院、3. さらに大きな地域の寺院、4. 最高位に位置するブサキ寺院）。そして、助成金の対象とするならバリ人全体に関わるものを優先すべきであると助言する。全バリ人に関係すると協会側が考えるブサキ寺院に関しては、先に理事官が決定した助成を正確な経費の計上を条件として認める。さらに個別の寺院に関しては、美学的見地から援助が必要と判断し、それがバリ人による寺院再建の刺激となるだろうと述べている。

バリ文化を考えるうえでの中心問題として設定されたのは、文化様式における転化＝乱用の問題である。ヨーロッパや中国の文化要素を転化させ、バリ文化が独自の固有性を失う方向に乱用される危険性をどうとらえ、解決するかが文化問題の焦点とされたのである。転化＝乱用の対極にある概念は文化の純粋さである。問題を検討する

にあたり、純粋な文化と転化＝乱用された文化の識別は単純な判断では不可能なことを協会はず警告する（「純粋さ」と「転化＝乱用」の境界は、「美しさ」と「醜さ」のあいだにあるわけではなく、また「現地」と「外来」の区別にあるわけでもない」[d26: 19]）。寺院装飾としてバリ文化の一部となった中国製の皿を例にあげ、バリ文化に吸収された外来の文化を認め、文化の純血主義を押しだして、外来文化をただちに否定するようなステレオタイプの見方を彼らは否定する。そのうえで、古代ジャワ・ヒンドゥー文化という歴史的枠組とバリ内部の建築様式の地域差という枠組をあげ、このふたつの参照枠組のなかで深い洞察を示すことが転化＝乱用を考えるには不可欠だと訴える。その際にも、古代文化だけが純粋で美しいものであり、以後バリ文化は汚染されてしまったというような価値喪失論も委員会は否定している。

以上が一般論だとすれば、再興事業という課題を背負う委員会側が転化＝乱用への危惧を具体的問題として表明しているのは、ヨーロッパの影響である。先の議論で深い洞察の必要性を訴えたのに比べて、西洋文化の影響には比較的単純な結論をだしている。まずブリと寺院を区別し、進んだ文化にあこがれ、西洋生活の簡便性＝便利さを求める有力者たちの住まいであるブリには西洋化の影響は強いが、寺院にはそれはまだおよんでいないと見て、西洋化の影響をブリだけに限定している。そして、西洋文化にあこがれる有力者の思慮がどのようなものであれ、実際の建築現場においてヨーロッパ製の資材が用いられるのは、それがバリ製の資材に比べて安価で長持ちするからだとする。この点から委員会は、ヨーロッパ様式の転化＝乱用の原因を二点あげる。ひとつは、高い文化の魅力、つまり支配力を持つ民族の文化が支配下にある民族にたいして与えてしまう醜く劣っているという意識。もうひとつは、経済性、つまり高価な現地の資材はたとえ文化的価値が高くとも安価な外来の資材とは競争できない。美的判断は民族の優越性を示す指標であり、劣っているバリ人は進んだ西洋文化にあこがれを持ち、その一方でヨーロッパの資材は安価であり、だから西洋文化の影響が進む可能性がある、と委員会は指摘したのである。

以上のふたつの原因を取り除き、バリ文化を転化＝乱用から保護する政策は望ましく、可能なかを問うことで、委員会は文化への一般的な姿勢を述べ、さらにモーエンを代表としたオランダ側の再興事業の妥当性を問うている。一般的に文化を考える際に委員会が示した基本的な立場は、まずバリ人の見方とヨーロッパ側の見方とを区別し、前者にとって外側からの介入は無意味であり、バリ文化はバリ人によって自由な変容をとげていくものだ、というものである。かりに変容の結果がヨーロッパ人側が考える純粋なバリ文化像を裏切ったとしても、それこそがバリ文化なのだという

のである。そして、伝統を尊重し、バリ人の自覚を促し、文化保護を訴えるのは、むしろ後者のヨーロッパ側の見方なのであり、この考え方自体はバリ人の見方や慣習法、宗教などに属しているわけではないと判断する。確かに、すでにこの時期植民地統治の中心地であり、ヨーロッパ文化の影響を受けたシンガラジャを中心とするブレレンの領域内で起こってきた文化変容に注目し、文化保護にたいする政府の指導には理解を示す。しかし、委員会側は文化を温室の植物のようにとらえており、文化は植物のように自ら成長するものであり、雨や強い太陽にだけあたらないようにしてやれば良いのであって、過度の介入は逆に文化の転化=乱用を招くというのである。最低限の文化保護の必要性を認めながらも、一般論として委員会側はバリ文化にたいして非介入放任主義に立っている。

この基本的な文化観に立って、政府指導の再興事業については、早期の再興が必要だとはしながらも部分的な賛同を表明するにとどまる。モーイエン個人の建築家としての能力とバリ文化に関する知識に委員会側は疑念をいだいてはいない。しかし、モーイエンが強調した教示と指導という手段は、委員会側には強い介入とうつつ。彼のとる判断が誤りではなくとも、この手段が行使されることでバリ側の正しさが左右されてしまい、あわせて文化の自由さが損なわれることを委員会側は強く懸念するのである。それと同時に委員会側は、実際の危惧も表明している。オランダ側の文化保護という意志が先行し、バリ側に過剰な労働ないしは物資の供与をしいてしまうのではないかと、いうのである。この結果、再興事業への政府の関与にたいする委員会の結論は限定されたものになっている。つまり、寺院とプリにたいする助成金と専門家の助言は一般的には認めるが、具体策として提示したのはブサキ寺院とそれに関連する寺院への資金の供与、それにともなう経費の計上が専門家の仕事として言及されるにとどまっている。そして、モーイエンの採用については強い介入を招くものとして懐疑的であり、かわってバリ文化の研究と保護にたいする限定された方策を模索すべく、専門の考古学者の派遣を要請している。

委員会側のこの報告書にたいして、理事官は自身の視察旅行の結果をふまえて反論している。彼はまずバリの現実を見ていないことが委員会側の基本的な誤りだと攻撃し、学識者としての見解にとじこもり時代遅れであると批判する。つまり、委員会は議論の基盤としてバリ人の見方を一方に置き、他方にヨーロッパ人の考え方を置いているが、現実にはすでにオランダの統治下にあるバリ側にも状況への現実的な認識が生じており、バリ人对西洋人のような対極的な見方はまったく現実を反映していない、というのである。バリ文化の自由な成長に重きを置き、ヨーロッパ側はその外側にあ

って最小限の介入にとどめるべきだとする委員会の立場自体がバリ対西洋という枠組から生みだされた議論であり、その枠組自体の時代錯誤性を理事官は非難する。この点で、西洋資材の使用からバリ側を完全に遠ざけるのも非現実的な選択であり、だからこそすでに安価な西洋資材が流通している現実をふまえて、そのありうべき使い方を教示し指導していくオランダ人が必要なのだ、と理事官は言うのである。

積極的な教示と指導の必要性を訴える理事官は、考古学者よりモーイエンを最適任者として推薦する。モーイエンの参加は強い介入を意味し、逆に転化＝乱用をもたらす可能性があるかと危惧する委員会にたいして、モーイエン個人の交渉能力とバリ滞在の経験を評価し、理事官は委員会側の危惧をしりぞける。委員会の報告書に書かれた具体例を検討して、事実関係を歪めて理解することでモーイエンの方針を過度に介入的だと誤って彼らが理解していると非難する。そのうえで、考古学者の派遣に関しては、バリでの考古学的研究の必要性を認めながらも、当面の再興事業に関してバリにはじめて赴任した考古学者よりはモーイエンの方が信頼できるとして、モーイエンの事業への参加をはっきりと支持したのである。

委員会と理事官とのあいだでたかかわされた文化論争は、結局理事官側の勝利で終わる。中央政府は委員会側の見解を文化のとらえ方が楽天的にすぎるとして拒否し、統治する存在である政府は文化の保護を進めなければならないと唱え、介入主義を表明する。理事官側の主張にもとづき、建築に要する費用にとどまらず、美学的な見地においても助言を必要としているのはバリ側であり、期待されるべき「バリ建築の新たな創造」[d47: 2] にむけて適切な指導が必要である、と政府は言うのである。そのためどの建物を再建するのかを決定する原則を確立することが必要であり、その原則にもとづいてバリ人である建物の所有者の完全な合意のもとに建築物を分類し、援助対象を定めていくとの方針を打ちだす。その一方では、分類がおよばない建造物に関しては、指導を控えるかゆるやかな指導にとどめるとの見方を示した。バリ文化への介入を決定したうえで、援助する対象と範囲を明確にすることを政府は望んだのである。そして、この方針を実現に導く人物としてモーイエンが採用され、考古学担当局が推す人物は却下されたのであった。

援助金の支出とモーイエンという監督官の派遣に最終的に踏み切ることになった以上の議論には、バリ文化に関する様々な論点がかがえる。植民地統治下において文化をめぐる議論が決して一枚岩ではなかったことをまず確認しておかなければならないだろう。植民地状況を論じる際、植民統治する側とされる側という対立関係は強調される場合が多い。だが、植民する側にもされる側にも多様な考え方がやはりあり、

その多様性をくみ取することは文化が政治性をおびる過程をおうためには不可欠である。その点を最初に確認したうえで、ここでは少なくとも次の点を指摘しておきたい。第一に、モーイエンというバリ文化「愛好者」が政府代表として再興事業に関与したことで、バリ文化の意識的な再構成がオランダ人の手によってバリで始まり、建築という具体的な形式で提示された。モーイエン自身は、自らの仕事の目的をオランダ人の意志をできるだけ排除してもとのまゝに再建することであると強調しているが、正統なバリ文化の存在を彼が疑っていないことは明らかである。もとのまゝという文化保護のイデオロギー²⁴⁾がいかに正統文化の創出を導くかを彼の思考は如実に語っている。

第二に、正統文化は単独の概念なのではなく、対立する概念とともに議論された対抗概念であった。正統文化が主張された際、正統文化という概念自体を否定し、それと対立する文化概念が提議されていた。否定派はまず、正統文化やそれを根拠とした文化保護という考え方はバリ文化にはないことを理由としてあげ、正統文化などというものはオランダ人が考えたバリ文化なのであり、バリ文化から見れば奇形の怪物であり、それがバリ文化を滅ぼすであろうと予言している。そして、それに対抗する文化観として文化の自由成長性を訴え、文化の推移や変容を認め、文化は自由に成長していくものだと主張した。

第三に、対抗するふたつの文化観が主張される際、そこに具体的な知識の裏付けがあったわけではない。モーイエンが彼の考える正統な文化を主張した根拠は、建築方法をしるすバリ語文書と彼自身のバリでの滞在経験から導きだされた建築文化に関する実際の知識である。過去からの典拠と経験主義との結びつきが、正統性の認識を用意している。この結びつきが根拠を欠いた一種のなれあい関係であることは、理事官が典拠に言及する点に疑念をはさんでいる箇所²⁵⁾に浮かびあがっている。また、モーイエンは被害状況を調査し、建築学的ならびに美学的な価値を分類したが、そこに確固とした根拠となる彼独自の知識があったわけではない。理事官の側も建築文化に関する具体的な知識を持っていたわけではない。結局、経験主義だけをモーイエン採用を支持する根拠として重視するように議論は流れていき、事業への適格性やバリ人への態度といった個人的性格ばかりが論題にあがっている。同様に、文化の自由成長性を

24) 文化保護のイデオロギーそれ自体は、考古学の進展とともに20世紀になってオランダ統治領全域に広がりつつあった。しかし、文化の形成過程を考察している本論では、保護のイデオロギーの生成と流通の分析には力点を置いていない。文化保護ないしは保存のイデオロギーは、この過程に関わる一要素にすぎない。文化形成と文化保護という考え方の違いについては、Handler and Linnekin [1984: 280] を見よ。

主張する側も経験主義に依拠している。バリ人の文化にたいする保守主義を主張する根拠として、彼らは過去の事例を引いているにすぎない。また、考古学担当局から調査隊が派遣されたが、実際に考古学的な調査がなされたわけではない。総じて、バリ文化に関する具体的な知識をこの時期統治政府側が握っていたわけではない。

第四に、正統文化の肯定派と否定派の文化観には、異なる時間認識があらわれている。肯定派にとって正統文化の基準は過去であり、古い慣習にみあったバリ文化が正統なバリ文化だと彼らは考えている。それにたいして否定派は、変容による文化の自由成長を重視し、過去よりは未来へ開かれた文化論を構成している。それと同時に彼らは、外来文化の影響を否定する文化の純血主義や、現代の文化は過去の文化が崩れたものとする価値喪失論を両方とも認めていない。客観的に見るならば、当時主流であった文化観は前者であり、後者否定派の文化観は異端児であったと言えるだろう。かつてジャワでさかえたヒンドゥー文化が現代のバリに生きているというバリ文化のとらえ方は19世紀に定着しており、その意味で正統文化の基準を古代ジャワ・ヒンドゥー文化に置く考え方は当時すでに強かった。

第五に、バリ文化対外来文化という自他関係の設定が文化論争の基盤となっている。正統文化肯定派と否定派を含め全体の議論の中心課題となっていたのは、文化の転化＝乱用への対処である。この議論は、中国や特にヨーロッパからの外来文化の影響をどうとらえるかを論じている。正統文化肯定派は、外来文化の影響を極力おさえるために指導の必要性を訴え、文化介入への主要な根拠とした。統治下で始まった西洋近代文化のバリへの進出を前にして、逆に正統バリ文化が発見されたとも言えるだろう。それにたいして否定派の立場は微妙であり、文化の純血主義と価値喪失論を受け入れない彼らは、外来文化の影響を否定はしない。むしろ影響を受けて変化していく姿を文化の自由成長性と見ており、過度の文化介入に警鐘を鳴らしている。しかしその一方で、外来文化には悪影響をもたらすものも部分的には認めており、特に西洋資材の使用については否定的であった。

第六に、外来文化への対処が中心課題として取りあげられる背景となったのは、現地バリにおける近代意識の勃興である。植民地統治がバリにもたらした西洋的な近代文化に、バリ人側はあこがれとも言える摂取意欲を見せていた。委員会が寺院とプリとを区別し、寺院がより伝統的であると述べる際、プリに住む政治的有力者がいだけ西洋的生活の簡便性や便利さへのあこがれを指摘していた。また、西洋風の住居を建てるべく多くの政治的有力者がモーイエンに相談を持ちかけていた [cf. d26]。バリ人、少なくとも有力者たちは、バリの伝統文化ではなくて、植民地統治下の近代文化に明

らかに引きつけられていたのである。カラングスムの知事が西洋風のあばら屋を作り、パリヤムステルダムと名付けたという事実は [SCHULTE-NORDHOLT n.d.], パリ人の西洋文化へのいやしがたいあこがれを物語っている。

最後に、上にあげた諸点、対立する文化観、両者が依拠する経験主義、時間の認識をめぐる両者の差異、議論全体の基盤を用意した外来文化の影響、それをもたらしていたパリ人の近代意識、は逆説的に交錯しており、それが植民地状況における文化形成の現実を照らしだしている。ふたつの文化観は、明らかにパリ人がいなく近代意識の禁止の上に成立している。正統文化観がパリ人による西洋近代文化の摂取を悪とみなすのはもちろん、正統文化否定派でさえ、「高い文化の魅力」とそれを前にした「醜く劣っているという意識」と言ってしまうだけの優越感に満ちた高みからパリ人の西洋文化へのあこがれを見下し、否定していた。自らがもたらした近代文化に現地文化が押し流される恐怖感を両者ともにいただいていたとも言えるだろう²⁵⁾。

基本的立場は両者に共通しているものの、パリ人との距離意識には違いが見られ、それが逆説的な結果を生みだしている。正統文化否定派は、文化の自由な成長を擁護し、未来に開かれた文化論を展開したにもかかわらず、パリ人の近代意識を認めることができなかった。それにたいして、オランダ人とパリ人がともに参加して作りあげている新たな現実こそがこの時点におけるパリ社会の現状であると認識したのは、むしろ伝統文化肯定派であった。彼らは正統文化の保護を主張し、その根拠を過去に置いているにもかかわらず、パリ人の西洋近代へのあこがれを理解していた。だからこそ、西洋文化の影響によって文化変容が現実に行っている以上、それが過度に進行するのをくいとめるために指導と教示が必要だという合意が彼らのあいだで生まれていたのである。肯定派はその意味で委員会側の見方を非現実的だとみなし、西洋からパリをへだてる距離意識を委員会側が捏造していると攻撃したのである。日々パリ人に接している自信を裏にひめた自らの経験主義を信じていたために、肯定派は現実主義に立ちえたのであろう。過去の事例に依拠する正統文化否定派の経験主義にたいして、より現実的な経験主義に肯定派は立っていたのである。そこで、パリ人の近代意識に歩み寄るなかで正統文化保護が主張されるという逆説的な結果につながったのであった。文化観それ自体の内容のみならず、文化観が提議される政治状況、つまり誰の文化を誰がどのように訴えるかが、正統文化が主張される際に重大な役割をはたしていると言える。

25) この点で、西洋側による現地の人々の近代意識の禁止と現地側による自らの伝統文化の禁止は平行していると論じる Thomas [1992a: 223] の指摘はパリの場合にもあてはまる。

次に、小さな論争を見てみたい。積極的な介入主義から放任主義への移行を判断したのは、新たに理事官の職についたダムステである。短い在任期間でありながら、有能な植民行政官吏であり、同時に文化面にも深い理解を示したこの理事官は、地震によるバリ文化の再興に関しては消極的な態度にとどまった。それにたいして、事業を進めていたモーイエンは隠しがたい疑念と不満をいいていた。次の勤務地に移った後、報道機関とかわされたダムステのインタビュー（Java Bode 1923/03/21）にモーイエンは署名記事を書いて応じ（Java Bode 1923/04/02）、この両者の見解の相違は明らかにされた。

ダムステは、地震以後バリ文化が純粹性を失ったのではないかという危惧をきっぱりと否定し、粗悪なものがあるとすれば観光客あるいは輸出用に作られた工芸品だけであるという現状認識を示す。そのうえで、植民地行政官として統治全領域を視野におさめてバリにおける地震再興問題を考える。つまり、バリは他のオランダ統治下に置かれている社会と比べてそれほど貧しいわけではなく、バリ人自らが自身の資金努力によって倒壊した建物を再建するのは可能であり、そうすべきだ、というのである。ブサキ寺院の再興については、他の貧しい社会があることを考えればすでに供出した助成金で十分である。そして、再建事業は基本的にはバリ人が自らの考え方にたって進めるべきであり、必要であればオランダ側が助言をすれば良い。必要以上の指導は後にあやまりを犯すことになる、と彼は語る。再興という個別問題にたいして放任主義ともとれる主張をつらぬくダムステは、しかしバリ文化の一般論に関しては危惧から生まれる保護主義に立場をかえる。彼はこう言う。バリ人の特徴が服装にも失われつつあるし、われわれの教育によってバリ人の宗教感覚も歪められつつある。文化を考慮した場合、バリ文化に詳しい行政官を特別に置き、理事官は助言者にとどまるような特別な処置がバリには必要である。マレー語による教育ではなく、バリの音楽や驚嘆すべき文字文化をバリ人には教育すべきである、と。

一方、モーイエンの側は、バリ人の固有性を強調するダムステの文化保護への提言にははっきりと賞賛の声を送るものの、他の点には厳しい反論を加えている。第一点として、文化の純粹性は維持されているが、外国人むけのバリの工芸品に粗悪品が見られるというダムステにたいして、モーイエンはバリへ赴任してのち観光客むけの工芸品の品質維持にも努力したが、その努力を無視したのはダムステであると攻撃する。つまり、前理事官と前副理事官とともに、工芸品を作るバリ人のグループに文化的な価値を保護するために助成金を与える計画を立て、政府の賛同をえて実施した。ところが、理事官がダムステにかわり、副理事官も転任し、南バリには工芸について助言

を与える人物はいなくなった。そのうえダムステは、助成金による文化的価値の保護など理想主義者の幻想であるとして資金の給与を打ち切った。つまり、観光客にたいする品物が粗悪品だと言うのなら、そうしたのはダムステ本人である、とモーイエンは訴えたのである。

第二点は、ブサキ寺院再建への助成金問題をめぐる攻撃である。モーイエンはまず事実認識の違いを指摘する。ダムステは、モーイエンが一方的に政府の資金によってブサキ寺院を再興し、その事業に従事すると言いだしたと述べている。しかしそれは事実ではなく、実際には助成金を許可したのは前理事官であり、モーイエンはその決定に関わっていない。現実の作業過程においては、政府からの助成金はすべて使われ、バリ人側はすでにそれを上回る金額を供出している。このように事実を確認したうえで、モーイエンは次のように指摘する。バリ側は、助成金は政府からの贈り物だとして歓迎している。それにとどまらずバリ側は、助成金にかかわって政令によるバリ人からの資金徴用でもかまわないから、オランダ政府の主導のもとにブサキ再建を貫徹してほしいと要請さえしている。それにたいしてダムステは、バリ側のやり方にまかせるといふ言い方でこの要請を拒否し、再建への関与を中止した。その結果、再建作業は続行が難しくなり、モーイエンでさえ妨害を受けた。今望まれているのは、政府が積極的に関与し、美学的、文化的助言を与え、資金を援助し、そのうえでバリ人のやりかたで再建を進めていくことである。

両者の主張をこのように並べた時、全統治領域を視野におさめてバリの問題を見るダムステとバリ文化を重視する建築家として再興事業に従事するモーイエンとは、再興問題の取りあげ方に違いが生じるのはすでに明らかである。植民地運営の基本条件である経済的な配慮を前面にすえ、バリにおける再興事業の特権視をダムステは基本的に否定する。それにたいしてモーイエンの側は、地震以後の文化保護事業の運営においてダムステがもたらしたと彼が見る問題をめぐって攻撃を加えている。議論の一貫性を欠いているのは、明らかにダムステの側である。再興事業という個別問題については放任主義を主張する一方で、バリ文化一般については保護主義を表明している。モーイエンの方は、文化事業にたいする政府の介入の必要性を一貫して支持している。議論の背景にある文化観を考えた場合、やはりダムステの立場は矛盾している。ヨーロッパ人が進んで介入しなければバリ文化は西洋の影響を受けてしまうと述べる一方、再建問題に関しては、バリ文化は放置しても転化＝乱用は起こらず、それが持続することは疑いようがない、というのである。さらには、ヨーロッパ人の過度の介入こそむしろ危険であるとしてモーイエンを暗に攻撃さえしている。ダムステにおける

こうした一貫性を欠いた議論は、モーイエンのように文化だけを見つめることは許されず、経済性と文化というふたつの面を同時に考慮しなければならない有能な行政官吏が、バリ文化を前に陥った帰結と見ることができよう。ダムステは、モーイエンとは別の意味での植民地統治の現実を生きていたのである。

距離のある両者の議論を見た時、少なくとも二点は強調しておきたい。ひとつは、両者が文化保護という立場だけは共有している点である。ダムステは議論に一貫性を欠いていたが、逆にそうまでしてバリ文化保護を訴えていると見ることもできる。バリ文化を特権視し、特別な保護がなければバリ文化は崩れてしまうとする姿勢は、バリ文化への一般的な見方として、地震からの再興事業が終わりを迎えるこの時期においてさらに強化されていたのである。

もうひとつ注目すべきことは、政府の再興事業への関与の継続を否定するダムステにたいして、オランダ政府主導によるブサキ寺院再興を望んでいるのはむしろバリ人の方だとモーイエンが主張している点である。しかもここで政府主導と言われているものは、助成金の供与だけではない。確かにバリ側は資金の必要性を認めているが、政府からの資金がだめならバリ人から資金の調達を指令する政令の施行をオランダ側に望んでいるのである。言い換えれば、バリ人を動員する権威そのものをバリ側がオランダに求めているのである。ブサキ寺院の再興事業を述べた際にすでにふれたオランダ側の経済的な取り込みに、バリ側は協力の意志を新たに表明しているのである。現地と西洋側が協調しながら進めつつあった文化形成の現実が、ここに再び示されている。

おわりに

バリ社会をめぐる複数の次元における1917年の大地震の意義は繰り返さない。ここでは、冒頭でふれた植民地時代の出来事の意味が覆い隠され、変化なき伝統文化が前面に表出する神秘化作用について簡単にふれておきたい。バリ文化をめぐる学識と伝統概念が関係を結びながらバリ社会に導入されていく過程において、この作用が生じている。

この点を具体的に考えるために、地震の際最も大きな援助対象となったブサキ寺院の創始を伝える挿話を取りあげてみたい。Stuart-Foxによれば、ブサキ寺院の起源あるいは20世紀以前の状況を伝える挿話は、四つが確認されている。この挿話について彼が指摘しているなかで、ここで二点に注目したい。ひとつはこの挿話にたいするバ

り人の受けとめ方、もうひとつはこれらの挿話が流通していく過程である。

客観的に見た場合、四つの挿話を実際の期日と照合させることは難しい。その意味で、客観的な事実から過去を構成しようとする歴史観においては、挿話は事実ではなく伝説とみなさざるをえない。それにたいして、バリ人、特にバリ人知識人²⁶⁾の歴史観においては、挿話が具体的にかつて起こった歴史的事実とみなされる傾向にある。そのため、バリ側では挿話を根拠として古代から伝わる正統な寺院としてのブサキ寺院の位置が証明されてしまう結果となる。この点を Stuart-Fox はこう断言している。「伝説の目的はブサキ寺院の歴史を語ることではなく、この寺院にまつわる伝統を正統化することにある」[STUART-FOX 1987: 311]。つまり、バリ人の歴史観において、今の時点で伝統ととらえられているものを正統な事実として客体化するために歴史的素材が用いられているのである。

一方、四つの挿話が流通し、一般化する経過を見ると、植民地統治政府が深く関わっていることがわかる。四つの挿話のうち二つは、バリの歴史をめぐる現地文書として最も名高い Usana Bali にしるされているものである。先述したように、このテキストは19世紀の半ばにオランダ語で紹介され、すでに植民統治政府の内部や学術世界において広く知られていた。他の二つは、一方はブサキ寺院とヒンドゥー文化との関係、他方は寺院と王国との関係を語る重要な伝説なのだが、植民地統治時代に公的に知られ始め、学識に組み込まれたものである。Stuart-Fox [1987: 303] の研究によれば、ヒンドゥー文化との関係をしるす挿話²⁷⁾については、出典となる現地語文書は確認することはできず、口承伝承であったものが1930年代から40年代にかけて主流の学識に吸収されたと推測される。植民地行政官 Korn による言及がたどりうる最も古いものであり、日本軍政期にだされていた「バリ新聞」にインドネシア語の翻訳が掲載されていた事実が確認されているのみである。寺院と王国との関係をしるす挿話²⁸⁾は1932年に碑文として発見され、オランダ人考古学者が1934年に報告したものである。

1917年の地震について言えば、モーイエンを代表として植民地統治政府側がブサキ

26) 知識人としてここで意味しているのは、僧侶そして第二次大戦以後の時期ではバリ内部の出版物を支えている人々である。大学の研究者をここに加えるかどうかは留保が必要だろう。彼らはバリ人以外によるバリ文化の受けとめ方に理解を示しながらも、バリ人知識人として発言する場合もある。

27) 超自然的な力を持つ僧侶 Rsi Markandeya に関するもの。バリのみならずジャワにも彼にまつわる伝説が残っており、ヒンドゥーの伝統を現代のインドネシアに伝えた人物とみなされている。

28) 10世紀にさかのぼる伝説の支配者 Sri Kesari Warmadewa がブサキ寺院を建築したというもの。なお、この伝説についてふれたバリ側の文書は、碑文の発見を受けて書かれている可能性が高いと Stuart-Fox [1987: 560] は述べている。

寺院の文化的価値をためらわずに主張できたのは、Usana Bali の内容がすでに知られていたためである。そして、先に述べたように、モーイエンは実際の知識ではなく歴史的過去を用いて文化的価値を主張した。つまり、バリ語テキストの発見と翻訳というオランダ側の学術世界の努力が先にあり、オランダ側とバリ側が文化的価値を正統化する根拠を過去の文書に求める姿勢を共有したことで、ブサキ寺院の重要性は両者に共有されたのである。そして、統治政府側とバリ側の協力によって発見された歴史的「事実」をもとにブサキ寺院の地位はその後さらに強固なものとなった。

さらに一般的に言えば、ブサキ寺院にとどまらず、バリをめぐる学識は植民地時代に整備された部分が多い。植民地政府は、統治機関であるとともに研究機関であった。特に現代のバリ人が伝統の正統性を主張する際に依拠する文献学や考古学は、統治政府が推進し、それにバリ側が応えることで植民地時代に大きく発展した。文献学に関しては、バリ語文書を組織的に研究、保存する機関が著名なバリ研究者と植民地行政官の名をとってシンガラジャに創設されたのは1928年である²⁹⁾。旧王家は、オランダ側の要請に応じて文書をこの機関に提供している。バリにおいて、考古学が本格的な展開を始めたのは大地震以後の時期である [KEMPERS 1991: 85-87]。考古学の進展は最も植民地主義的な事業のひとつである土木事業の展開と結びついており、地震のあと道路が整備されたのち多数の考古学的発見がもたらされた。同時に、考古学の発展は統治領域の拡大と連動している。それまでジャワ島とマドゥラ島における考古学的調査を担当していた部門が全統治領に関する考古学的な調査研究にあたる考古学担当局に1913年に引き継がれ [KEMPERS 1991: 83]、その直後からこの部局はバリにおける調査研究の必要性を訴えていた [ANONYMOUS 1916]。考古学は政府が押し進めた分野であり、地震をめぐる文化論争に参加した理事官たちも在任期間に発見された考古学的事実を報告している³⁰⁾。

実際、植民地時代の知識と伝統概念は皮肉な関係を結んでいる。バリ人は過去をめぐる知識によって自らの文化を正統化し、客体化する。そして、その知識の多くは植民地時代に形成されたものであった³¹⁾。しかも、正統化に中心的な役割を担った考古学と文献学というふたつの分野においてまさにそれが言えるのである。それとともに、文化論争でふれたように正統な文化という考え方自体が論議され、バリ側にも導入さ

29) この機関の設立については、Berg en Goris [1929] を見よ。

30) 例えば、理事官ダムステは考古学に関する論文を複数発表している [cf. STUART-FOX 1992: 284-285]。

31) その意味で、Dirks の次の指摘はバリでもあてはまる。「時間なき伝統として取りあげられてきた多くのものが、事実上植民地支配の逆説的な結果である」 [Dirks 1992b: 8]。

れた。その結果、伝統文化は植民地時代より以前に起源を持つように設定されて、正統化された。そして逆説的に、植民地時代に実際に起こっていた文化をめぐる出来事は前面に浮上することは難しくなった。1917年の地震をめぐる動きもそのひとつであった。この地震による再興事業がブサキ寺院の近代における出発点であるとする見方は、消えるのである。植民地状況は過去をめぐる知を生産することで、そこで起こりつつあった現在を忘却させたのである³²⁾。文化をめぐる植民地時代に起こった出来事に特別な光をあてなければならぬのは、知と伝統が植民地状況をへて取り結んだこの神秘化作用のためである。伝統意識が知に訴えることで正統文化が見えてしまう。この過程をもう一度洗いなおすために、植民地状況で起こりつつあった現在をとりもどさなければならない。

同時に、現地の人々の伝統観とふれあう時、こうした作業はまた別の課題をしいることになる。伝統の権威そのものに揺さぶりをかけ、文化の形成過程を脱構築しようとするなら、この作業は少なくとも人類学において意味を持つはずである。しかしその一方で、伝統の根拠を植民地時代以前に求めるのはバリ社会の現実である。とすれば、歴史的過去を根拠に客体化された文化を伝統として実体的に理解している現地の人々を前に、伝統の権威に揺さぶりをかけて文化の形成過程を明らかにすることによってどんな意味があるのだろうか。つまり、文化の形成やら客体化を論じた時、文化の実体性の有無をめぐる現地の言説と人類学の言説のあいだに明らかにズレが生じてしまうのである [cf. TRASK 1991]。その意味で、文化形成を明らかにする作業は、その作業を進めると同時に現地での言説との関係において作業自体がいかなる意味を持つかを問わざるをえない自己反省のないとなみとなるだろう。

32) この忘却作用とともに、バリは周知のように観光産業に依存しており、変らぬ伝統文化が観光対象として強調され、そのため植民地時代を含めて歴史的な文化変容は極力軽視される傾向にある。それと同時に、植民地からの独立あるいは脱植民地化を国家の出発点と考えるインドネシアのような国にあっては、ナショナリストの言説ひいては現在の公的言説において植民地時代が過小評価される傾向もある。この点を指摘する Wiener [1990: 6] は、たんに公的な言説ではなく、実際のバリでの調査においてバリ人自身が口にする言い方にもこの点が浸透していると述べている。

謝 辞

政府文書および関係する文献に関するオランダでの調査は、国際文化会館社会科学国際フェロシップ (IBM-新渡戸フェロシップ) の資金をえて1992年9月から1993年6月まで行われた。この期間、Henk Schulte-Nordholt, David Stuart-Fox, Hedi Hinzler に資料調査に関する多くの助言を受けるとともに意見を交換する機会をえた。記して感謝したい。

文書資料

・コレクション

Col. Korn Collectie Korn, Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, or. 435, Leiden.

Col. Moojen Collectie Moojen, Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, H1169, Leiden.

・1917年バリ地震に関する関連文書資料 (d+ 番号で本文中記入)

所在の箇所 V で始まる文書はすべて ARA 所蔵

番号	日付	書類番号	発信者 (部局)	受信者 (部局)	所在
1	1917/01/23	Tel. 9	—	GG	V28-8-1917-62
2	1917/01/24	Tel. 99a	—	RBL	V28-8-1917-62
3	1917/01/24	Tel. 12	RBL	GG	V28-8-1917-62
4	1917/01/27	Tel. 7	RBL	GG	V28-8-1917-62
5	1917/02/06	1114/1	RBL	GG	V28-8-1917-62
6	1917/02/08	—	Moojen	GG	V18-6-1918-39
7	1917/02/13	687	OD	OE	V18-6-1918-39
8	1917/02/22	5697	OE	GG	V18-6-1918-39
9	1917/03/06	—	Stedehouder, Regent	—	V18-6-1918-39
10	1917/04/10	909/IIIA2	GS	RBL	V18-6-1918-39
11	1917/05/15	3294/1	RBL	GG	V18-6-1918-39
12	1917/05/15	3294/1 Bij.2	RBL	GG	Col. Moojen 10
13	1917/05/28	Tel. 9	RBL	GG	V16-7-1920-68
14	1917/05/29	Tel. 0	GG	Hague	V16-7-1920-68
15	1917/05/30	Rapport	Cont. Gianjar	—	V16-7-1920-68
16	1917/06/03	Rapport	Cont. Gianjar	—	V16-7-1920-68
17	1917/06/09	4956/1	RBL	GG	V16-7-1920-68
18	1917/06/17	—	OD	—	V18-6-1918-39
19	1917/06/23	17418	BB	GG	V18-6-1918-39
20	1917/07/03	KV-05/17	RBL	—	V12-8-1918-68
21	1917/07/21	—	Moojen	van Limburg Stirum	V18-6-1918-39

22	1917/08/01	KV-06/17	RBL	—	V12-8-1918-68
23	1917/08/15	23346	OE	BGKW	V18-6-1918-39
24	1917/08/27	6417/1	RBL	GG	V18-6-1918-39
25	1917/09/20	805/38	OD	OE	V18-6-1918-39
26	1917/09/20	Rapport	Faille, Bosch, Schwartz	—	V18-6-1918-39
27	1917/09/21	8518/1	RBL	GG	V18-6-1918-39
28	1917/09/25	251	BGKW	OE	V18-6-1918-39
29	1917/10/02	28492	OE	GG	V18-6-1918-39
30	1917/10/13	1045/IIIA2	GS	RBL	V18-6-1918-39
31	1917/10/13	2451/IIIA2	GS	RBL	V18-6-1918-39
32	1917/10/13	2452/IIIA2	GS	OE	V18-6-1918-39
33	1917/10/15	Tel.5	RBL	GG	V18-6-1918-39
34	1917/10/27	11043/Btb.	BB	GG	V18-6-1918-39
35	1917/11/08	2681/1	GS	OE	V18-6-1918-39
36	1917/11/20	33557	OE	OD	V18-6-1918-39
37	1917/11/21	853	OD	—	V18-6-1918-39
38	1917/11/22	856/38	OD	GG	V18-6-1918-39
39	1917/11/23	2813/IIIA2	GS	N.Handel Maatschapij	V18-6-1918-39
40	1917/11/23	2814/IIIA2	GS	RBL	V18-6-1918-39
41	1917/11/26	9487/1	RBL	GG	V18-6-1918-39
42	1917/12/12	—	Perquin, Bosch, Meulen	—	V18-6-1918-39
43	1917/12/21	KV	Perquin, Bosch, Meulen	—	V18-6-1918-39
44	1917/12/28	895	OD	OE	V18-6-1918-39
45	1918/01/04	KV-11/17	RBL	—	V12-8-1918-68
46	1918/01/08	643	OE	GG	V18-6-1918-39
47	1918/01/25	241/IIIA	GS	OE	V18-6-1918-39
48	1918/02/18	4456	OE	Moojen	V14-4-1919-77
49	1918/02/25	—	Moojen	OE	V14-4-1919-77
50	1918/04/17	—	RBL	GG	V14-4-1919-77
51	1918/04/23	1088/IIIA2	GS	OE	V14-4-1919-77
52	1918/05/08	Rapport	OE	—	V14-4-1919-77
53	1918/05/11	1236c/IIIA2	GS	OE	V14-4-1919-77
54	1918/05/11	18	GG	—	V14-4-1919-77
55	1918/05/24	14027	OE	Moojen	Col. Moojen 10
56	1918/08/12	Notulen	Assisten RBL	—	[Moojen 1920: 49-53]
57	1918/09/17	Notulen	RBL	—	Col. Moojen 10
58	1918/09/30	—	Moojen	RBL	Col. Moojen 10

永淵 1917年バリ大地震

59	1919/01/21	Verslag	Moojen	GG, RBL	V24-10-1919-52
60	1919/03/18	2027/1	RBL	GG	V24-10-1919-52
61	1919/05/03	14188	OE	GG	V24-10-1919-52
62	1919/06/06	6120/Btb.	BB	GG	V24-10-1919-52
63	1919/07/04	1060a	GS	RBL	V15-6-1920-38
64	1919/07/09	Tel. 1080	GS	RBL	V15-6-1920-38
65	1919/07/10	20833, 24568	RNI	—	V15-6-1920-38
66	1919/07/24	Kort Aanteken- ingen	—	—	Col. Moojen 10
67	1919/09/03	2398/IIIA2	GS	OE	V15-6-1920-38
68	1919/09/03	2399/IIIA2	GS	BOW	V15-6-1920-38
69	1919/09/03	2340/IIIA2	GS	LNH	V15-6-1920-38
70	1920/12/13	44597/V Bij. 7	OE	GG	Col. Moojen 10
71	1921/05/06	3134/1	RBL	OE	Col. Moojen 10
72	1921/09/—	Verslag	Moojen	GG	Col. Moojen 34

・略記号

ARA	Algemeen Rijksarchief
BB	Binnenlandsch Bestuur
BGKW	Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen
BOW	Burgerlijke Openbare Werken
Cont.	Controleur
GG	Gouverneur Generaal
GS	Gouvernement Secretaris
KV	Kort Verslag
LNH	Landbouw, Nijverheid en Handel
MvO	Memories van Overgave van het gewest Bali en Lombok
OD	Oudheidkundige Dienst
OE	Onderwijs en Eeredienst
RBL	Resident Bali en Lombok
RNI	Raad van Nederlandsch-Indië
Tel.	Telegram

文 献

AKIHARY, Huib

1990(1988) *Architectuur & Stedebouw in Indonesie 1870/1970*. Zutphen: De Walburg Pers.
アンダーソン, ベネディクト

1987(1983) 『想像の共同体——ナショナリズムの起源と流行』白石 隆・白石さや訳 東京: リプロポート。

ANONYMOUS

1916 Bali. *Oudheidkundig Verslag* (4): 107-117.

- 1917 De Ramp op Bali. *Weekblad voor Indië* 13(43): 990-993.
- BERG, C. C. en R. GORIS
 1929 De Lontar-Stichting genaamd Kirtya Lieftrinck- van der Tuuk Rapport van 10 November 1928. *Mededeelingen van de Kirtya Lieftrinck- van der Tuuk* 1: 1-11.
- BOON, James A.
 1977 *The Anthropological Romance of Bali 1597-1972: Dynamic Perspectives in Marriage & Cast, Politics & Religion*. Cambridge: Cambridge University Press.
 1990 *Affinities and Extremes: Crisscrossing the Bittersweet Ethnology of East Indies History, Hindu-Balinese Culture, and Indo-European Allure*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- COHN, Bernard S.
 1990(1987) *An Anthropologist among the Historians and Other Essays*. Delhi: Oxford University Press.
- DIRKS, Nicholas B.
 1992a Castes of Mind. *Representations* 37: 56-78.
 1992b Introduction: Colonialism and Culture. In Nicholas B. Dirks (ed.), *Colonialism and Culture*, Ann Arbor: The University of Michigan Press, pp. 1-25.
- フーコー, ミッシェル
 1977(1975) 『監獄の誕生』 田村 淑訳 東京: 新潮社.
- FRIEDERICH, R.
 1847 De Oesana Bali. *Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië* 9(3): 245-373.
- FRIEDMAN, Jonathan
 1992 Myth, History, and Political Identity. *Cultural Anthropology* 7(2): 194-210.
- GEERTZ, Clifford
 1980 *Negara: The Theatre State in Nineteenth-Century Bali*. Princeton: Princeton University Press. (クリフォード・ギアツ 1990 『ヌガラ——19世紀バリの劇場国家』 小泉潤二訳 東京: みすず書房。)
- GEERTZ, Hildred
 1991 Introduction. In Hildred Geertz (ed.), *State and Society in Bali*, Leiden: KITLV Press, pp. 1-8.
- GORIS, R.
 1930 ca. *The Island of Bali: Its Religion and Ceremonies*. K. P. M., Batavia: G. Kolff & Co.
- GUNNING, H. C. J. en A. J. VAN DER HEYDEN
 1926 Het Petjatoe- en Ambtsvelden- Probleem in Zuid-Bali. *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 66: 319-394.
- HANDLER, Richard
 1988 *Nationalism and the Politics of Culture in Quebec*. Wisconsin: The University of Wisconsin Press.
- HANDLER, Richard and Jocelyn LINNEKIN
 1984 Tradition, Genuine or Spurious. *Journal of American Folklore* 97 (385): 273-290.
- HOBART, Mark
 1979 A Balinese Village and Its Field of Social Relations. Ph. D. Thesis, School of Oriental and African Studies, University of London.
- JOLLY, Margaret and Nicholas THOMAS
 1992 Introduction. *Oceania* 62(4): 241-248.
- KESING, Roger M.
 1982 Kastom in Melanesia: An Overview. *Mankind* 13(4): 297-301.
 1989 Creating the Past: Custom and Identity in the Contemporary Pacific. *The Contemporary Pacific* 1: 19-35.
- KESING, Roger M. and Margaret JOLLY
 1992 Epilogue. In James G. Carrier (ed.), *History and Tradition in Melanesian Anthropology*, Berkeley and Los Angeles: University of California Press, pp. 224-247.
- KEMMERLING, G. L. L.

永瀧 1917年バリ大地震

1918 De Aardbeving van Bali op 21 Januari 1917. *Jaarboek van het Mijnwezen in Nederlandsch Oost-Indië* 1917: 1-49.

KEMPERS, A. J. Bernet

1991 *Monumental Bali: Introduction to Balinese Archeology & Guide to the Monuments*. Berkeley and Singapore: Periplus Editions.

KUNSTKRING BATAVIA

1927 *Gedenboek Nederlandsch-Indische Kunstkring Batavia*. Batavia: G. Kolff & Co.

倉沢愛子

1992 『日本占領下のジャワ農村の変容』東京：草思社。

LEKKERKERKER, C.

1920 *Bali en Lombok: Overzicht der Litteratuur omtrent deze Eilanden tot Einde 1919*. Rijswijk: Blankwaardt & Schoonhoven.

LINNEKIN, Jocelyn

1992 On the Theory and Politics of Cultural Construction in the Pacific. *Oceania* 62(4): 249-263.

MARCEL, Max

1917 Zuid-Bali. *De Reflector* 2(5): 116-118, 2(6): 143-145.

宮崎広和

1994 「オセアニア歴史人類学研究の最前線」『社会人類学年報』20: 193-208。

MOOJEN, P. A. J.

1920 *Bali: Verslag en Voorstellen aan de Regeering van Nederlandsch-Indië*. Batavia: Bond van N. I. Kunstkringen en N. I. Heemschut.

1926 *Kunst op Bali: Inleidende Studie tot de Bouwkunst*. Den Haag: Adi Pustaka.

永瀧康之

1994a 「近年におけるバリの歴史研究と植民地時代の資料について」『民博通信』64: 51-58。

1994b 「バリにきたバリ——1931年、バリ国際植民地博覧会オランダ館」『季刊民族学』70: 44-54。

1994c 「近代バリ社会の誕生——バリ人という「民族」とは誰か」黒田悦子編『民族の出会うかたち』東京：朝日出版。(印刷中)

NIEUWENKAMP, W. O. J.

1922 *Zwerftochten op Bali*. Amsterdam: Elsevier.

太田好信

1993 「文化の客体化——観光をととした文化とアイデンティティの創造」『民族学研究』57(4): 383-410。

PHILIBERT, Jean-Marc

1986 The Politics of Tradition: Toward a Genetic Culture in Vanuatu. *Mankind* 16(1): 1-12.

ROBINSON, Geoffrey B.

1992 The Politics of Violence in Modern Bali, 1882-1966. Ph. D. Thesis, Cornell University.

ROSALDO, Renato

1989 *Culture & Truth: The Remaking of Social Analysis*. Boston: Beacon Press.

サイード, エドワード W.

1986(1978) 『オリエンタリズム』板垣雄三・杉田英明監修, 今沢紀子訳 東京：平凡社。

SCHULTE-NORDHOLT, Henk

1981 Negara: A Theatre State? *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 137(4): 470-476.

1986 *Bali: Colonial Conceptions and Political Change 1700-1940, From Shifting Hierarchies to 'Fixed Order'*. Comparative Asian Studies Programme (CASP), Amsterdam: Erasmus University.

n.d. *The Spelling of Power*. Leiden: KITLV Press. (in press)

SCHWARTZ, H. J. E. F.

1920 *Gids voor den Bezoeker van de Ethnographische Verzameling Zaal B Bali en Lombok*. Batavia: Ruygrok & Co.

- STUART-FOX, David J.
 1987 Pura Besakih: A Study of Balinese Religion and Society. Ph. D. Thesis, The Australian National University.
 1992 *Bibliography of Bali: Publications from 1920 to 1990*. Leiden: KITLV Press.
- 杉島敬志
 1994 「オランダ国立総合文書館」『民博通信』63: 69-86。
- THOMAS, Nicholas
 1992a The Invention of Tradition. *American Ethnologist* 19(2): 213-232.
 1992b Introduction. *History and Anthropology* 5(3-4): 277-284.
 1992c Substantivization and Anthropological Discourse: The Transformation of Practices into Institutions in Neotraditional Pacific Societies. In James G. Carrier (ed.), *History and Tradition in Melanesian Anthropology*, Berkeley and Los Angeles: University of California Press, pp. 64-85.
- TRASK, Haunani-Kay
 1991 Natives and Anthropologist: The Colonial Struggle. *The Contemporary Pacific* 3(1): 159-167.
- VAN DER KAADEN, W. F.
 1938 Geschiedenis van de Bestuursvoering over Bali en Lombok van 1898-1938. *Tropisch Nederland* 11: 203-208, 219-224, 234-240, 253-256, 265-272.
- VIKERS, Adrian
 1989 *Bali: A Paradise Created*. Berkeley and Singapore: Periplus Editions.
- WAGNER, Roy
 1981 (1975) *The Invention of Culture*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- WIENER, Margaret J.
 1990 Visible and Invisible Realms: The Royal House of Klungkung and the Dutch Conquest of Bali. Ph. D. Thesis, The University of Chicago.
- ZEIJLSTRA, H. H. (ed.)
 1931 *Nederland te Parijs 1931*. De Vereeniging "Oost en West".